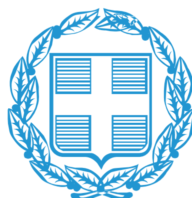
Signature Not Verified
Digitally signed by Theodoros Moumouris
Date: 2011.08.1? 12:35:46 EEST
Reason: Signed PDF (embedded)
Location: Athens, Ethniko Typografio



ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ **Αρ. Φύλλου 172**

9 Αυγούστου 2011

ΝΟΜΟΣ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 3997

Κύρωση της Τεχνικής Διευθέτησης μεταξύ της Διοίκησης Συμμαχικών Δυνάμεων της Νάπολης και του Υπουργείου Εθνικής Άμυνας της Ελληνικής Δημοκρατίας σχετικά με την Εγκαθίδρυση της Προωθημένης Βάσης Διοικητικής Μέριμνας στο Λιμένα της Σούδας.

**Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ**

Εκδίδομε τον ακόλουθο νόμο που ψήφισε η Βουλή:

Άρθρο πρώτο

Κυρώνεται και έχει την ισχύ, που ορίζει το άρθρο 28 παρ. 1 του Συντάγματος, η Τεχνική Διευθέτηση (ΤΔ) μεταξύ της Διοίκησης Συμμαχικών Δυνάμεων της Νάπολης και του Υπουργείου Εθνικής Άμυνας της Ελληνικής Δημοκρατίας σχετικά με την Εγκαθίδρυση της Προωθημένης Βάσης Διοικητικής Μέριμνας στο Λιμένα της Σούδας, που υπογράφηκε στην Αθήνα στις 18 Ιανουαρίου 2008, το κείμενο της οποίας σε πρωτότυπο στην αγγλική γλώσσα και σε μετάφραση στην ελληνική έχει ως εξής:

TECHNICAL ARRANGEMENT BETWEEN

JOINT FORCE COMMAND NAPLES

AND

MINISTRY OF NATIONAL DEFENCE OF THE HELLENIC REPUBLIC

REGARDING

THE ESTABLISHMENT OF THE SOUDA BAY FORWARD LOGISTIC SITE

PART ONE

1. GENERAL

1.1 Purpose and Scope

The purpose of this Technical Arrangement (TA) is to supplement the Memorandum of Understanding (MOU) between the Ministry of National Defense of the Hellenic Republic and Supreme Headquarters Allied Powers regarding the provision of Host Nation Support (HNS) for the Execution of NATO operations / exercises, signed on 28th July 2008 at Athens and 5th August 2008 at Brussels (hereinafter referred to as "MOU"), and to establish general procedures and arrangements on the Host Nation Support (HNS) to Sending Nations' (SN) forces deployed on Operation ACTIVE ENDEAVOUR (OAE) necessary to enable the designated NATO Commander and Host Nation (HN) to effectively fulfil their responsibilities identified in the References. This TA supersedes the "Technical Agreement between Hellenic National Defence General Staff and Allied Naval Forces Southern Europe on the establishment of the Souda Bay forward logistic site" signed on 06.08.2002.

1.2 Definitions, Acronyms and Abbreviations

Definitions written in the MOU are to be applied also for the purposes of this TA.

1.3 References

a. The North Atlantic Treaty signed in Washington on 4th April 1949.

b. OPLAN 43708 Revision 2, dated September 2007 (concerning the establishment of the Forward Logistic Site which utilizes the Hellenic Navy and NATO facilities at SOUDA BAY).

c. Memorandum of Understanding (MOU) between the Ministry of National Defense of the Hellenic Republic and Supreme Headquarters Allied Powers Europe regarding the provision of Host Nation Support (HNS) for the Execution of NATO

operations / exercises, signed on 28th July 2008 at Athens and 5th August 2008 at Brussels.

d. Agreement among the Parties to the North Atlantic Treaty and Regarding the Status of their Forces (NATO SOFA), dated 19 June 1951.

e. The Protocol on the Status of International Military Headquarters set up Pursuant to the North Atlantic Treaty (Paris Protocol), dated 28 August 1952.

f. MC 319/1 - NATO Principles and Policies for Logistics.

g. MC 334/1 - NATO Principles and Policies for Host Nation Support (HNS).

h. Applicable NATO STANAGs and Policy Directives for Logistics Support, Force Protection and Financial Reimbursement.

i. AJP-4.5 (A) - Allied Joint Publication for Host Nation Support Doctrine and Procedures.

j. BI-SC Functional Planning Guide for Force Protection.

k. AAP-6 - Glossary of Terms.

l. C-M (2002) 49, Security within the North Atlantic Treaty Organization.

1.4 Situation

1.4.1. Hellenic National Defence General Staff authorised the establishment of the Forward Logistic Site (FLS) office to be located at the NATO POL facility, Souda Bay, in support of the operation "ACTIVE ENDEAVOUR". The FLS is tasked with providing assistance to afloat and airborne units regarding re-supply, maintenance, Passenger / Mail / Cargo (PMC) processing and medical evacuation activity to ensure the operational capability of allied naval forces.

1.4.2. Both parties realise that operational security can be seriously jeopardised due to the lack of secure communications. Availability of NSWAN and IVSN access for FLS will facilitate efficient and secure mission coordination. Coordination time will also be significantly reduced with secure data communications that will replace the couriers currently being used to transfer documents.

1.5 Mission

The HN will provide logistics support to the SN visiting Souda Bay FLS in order to fulfil all actions necessary to support NATO forces in execution of OAE.

1.6 Execution

CC MAR Naples will act as NATO Operational Command, FLS Commander will

execute his duties as a subordinate commander to NATO Operational Command (CC MAR Naples) and the Hellenic Navy will assume Host Nation responsibilities.

1.7 Responsibilities

(1) CC MAR Naples:

(a) Request for standing diplomatic clearance for NATO military helicopters entering Greek air space on official business with the FLS will be addressed separately in correspondence between CC MAR Naples and the Hellenic National Defence General Staff (HNDGS). Standing diplomatic clearance for NATO surface forces entering Souda Bay already exists.

(b) CC MAR Naples will provide and pay for CIS equipment and connectivity to the NSWAN. Consolidated list of equipment, will be coordinated by JFC Naples through CC MAR formal request. JFC Naples will highlight the need for CIS requirements to be validated by ACO to be passed to NCSA HQ. Related NATO /Host Nation legal framework issues are to be addressed at ACO level to obtain valid CIS support. Crypto devices will be provided by NATO. The cost of initial CIS equipment and continuing O&M costs are to be included in the AE Operations budget under CC MAR Naples, based upon the following table:

ITEM NO	EQUIPMENT	QUANTITY
1	Crypto	6
2	Router/switch	2
3	PC workstation	2
4	Printer	2

c) NS LAN will be installed at the two locations, COMMCENTER of Souda Naval Base and FLS. Planned connection layout is indicated at Annex A. NSWAN connectivity details will be proposed by NCSA, in co-ordination with HNDGS upon receipt of the CCMAR/JFC Naples service request. The shared cost arrangement will be based upon a formula to be mutually agreed between the HN and JFC Naples.

(2) FLS Commander:

(a) General access to the FLS and to the Naval Station Souda Bay will be authorized for personnel with NATO ID cards and/or national military identification cards. The Commanding Officer of Naval Base Souda Bay will retain the authority to restrict or deny access to restricted areas on the base as directed by national authorities.

(b) The FLS commander will establish a liaison with the assorted ship's chandlers who are currently providing support functions for the various nations. Any means to streamline the process of getting PMC to the ships will be investigated by the FLS.

(c) Secure storage for small amounts of cargo/repair parts/mail at no cost is available in the FLS office. The FLS commander is ultimately responsible for the security of stored items.

(d) The FLS Commander will co-ordinate with the hospital for all medical evacuation cases and inform CC-MAR at the earliest opportunity.

(e) The FLS commander will co-ordinate all requests for use of airfield facilities as a support function of the FLS.

(f) The FLS Commander will establish standard procedures to ensure message traffic addressed to the FLS is delivered in a timely manner.

(g) If necessary, the FLS Commander may rent a car and cellular phone, but only after CC MAR Naples approval. CC MAR Naples arranges payment through JFC Naples in accordance with NATO financial regulations.

(h) The FLS Commander shall be responsible for management and safeguarding of assigned CRYPTO equipment and materials. The FLS Commander shall establish means and procedures to ensure proper operations and handling of CRYPTO assets in accordance with NATO and National security requirements. Personnel assigned CRYPTO management responsibilities shall have at least COSMIC TOP SECRET clearance

(i) The FLS Commander shall establish necessary arrangements for the provision of local system administration for the NS LAN in accordance with NATO and National security requirements.

(3) Host Nation (HN):

a) The Greek Authorities shall identify and furnish an office facility dedicated to providing FLS support to NATO forces. All administrative supplies and support for operating this office will be provided and paid by the HN. Naval Base Souda Bay will provide any assistance that may be required in establishing this office. Electricity, heating, and all other support utilities will be provided by the HN at no cost. Providing additional office equipment (including computers, copiers, fax machines, etc.) required to meet the administrative demands of the FLS will be negotiated separately between the HN and CC MAR Naples using the OAE funds.

b) The initial composition of FLS personnel and the subsequent changes will be agreed between CC MAR Naples and the Hellenic Navy Staff, which will delegate the FLS Commander. HN personnel will man the FLS initially. Periodic reviews of the FLS manning will be conducted by the FLS Commander to determine if augmentation by SN is required.

c) The HN will provide official transportation to support HN FLS personnel

in the execution of their duties. When additional transportation is required, a vehicle may be rented, subject to pre-approval by CC MAR Naples

d) Temporary billeting will be available at the BOQ (Bachelor Officer Quarters) and BEQ (Bachelor Enlisted Quarters) respectively, as rooms are available.

e) The GRC Naval Hospital of Souda Bay will have a heli pad available and decompression chamber on site. The hospital can support 120-140 beds, four intensive care rooms, five surgical teams and four surgical tables.

f) Aviation storage and maintenance facilities will be made available by the 115th Hellenic Air Force Wing in Chania airport for temporary use by NATO aircraft for repairs

g) Dry docks and floating dry docks in Souda Bay Naval Station will be made available to NATO ships (schedule permitting), as requested by SN and in accordance with HN restrictions and regulations.

h) The HN will provide the FLS office with commercial phone access at no cost. The communications centre for Naval Dockyard Souda Bay will establish a Routing Indicator and Plain Message Address (PLA) for FLS.

i) The HN shall identify and provide personnel to administer, operate and perform first-level maintenance support of local CIS equipment according to standard NATO procedures, at no cost.

j) The HN will issue the request to SHAPE J2 in order to obtain the Initial Approval to Operate (IATO) according to Security Accreditation requirements for NSWAN at the FLS.

k) The HN shall provide within the office of the FLS Commanding Officer, NATO POL DEPOT, and COMMCENTER room of Souda Naval Base a NATO Class 1 or NATO Class 2 security areas. Referring to AD 70-1, this is a requirement before a facility can store or process NATO CONFIDENTIAL or higher information.

l) The HN will provide two NATO secure telephone units with access to the NCN. One secure telephone unit will be provided in the COMMCENTER room of Souda Naval Base, Crete. The other secure telephone unit will be installed in the office of the FLS Commanding Officer, NATO POL DEPOT, Marathy, Crete. The Commander will establish required security operating procedures for use of the secure telephones. If required, CC MAR Naples will fund for the cost of direct NCN lines for secure telephony, during the duration of OAE mission requirements.

(4) Sending Nation(s):

a) The movement and handling of ammunition and explosives in the HN shall be subject to Greek law and police regulations. The storage site within the FLS military area shall be agreed with the Base Commander; the location chosen shall comply with the Greek applicable regulations on safety distances.

b) Daily transportation requirements for personnel augmented to the FLS will be the responsibility of the SN.

c) SNs will fund all billeting costs for any augmented personnel. As a general rule, personnel services (mess, quarters, etc.) shall be paid in cash directly by the individual users.

d) SN wishing to participate in the structure and procedures for HNS under the terms of this TA will indicate their intent by issuing a Note of Accession or a Statement of Intent, signed by its authorized representative, in the form set out at Annex B to this TA.

PART TWO

2. FINANCIAL PROCEDURES

2.1 Financial Guidelines

The following guidelines supplement the general financial considerations provided in the MOU. For the purposes of the HNS provision for OAE, where procedures in accordance with STANAGs are cited, these apply to both PfP as well as NATO nations.

a. General.

(1) Reimbursement for Supplies and Services. SN(s) or NATO commands will reimburse the HN for all mutually accepted supplies and services rendered by the HN, except those supplies and services, which are provided at no cost or on loan. Reimbursable support and services will be specifically detailed in other individual orders for supplies or services. In general procedures as detailed in STANAG 2034 will be applied as modified by provisions cited in applicable JIAs.

(2) Loaned Equipment. Any equipment loaned to SN(s) or NATO commands will be returned on completion of the operation termination. Damaged loaned items will be reported to the HN at the time of return, at which time reimbursement as appropriate for repair or replacement will be negotiated.

(3) Financial and Budget Arrangements. Detailed financial and budget arrangements, including those for reimbursement in kind, will be specified for each JIA or individual order for supplies or services. All accounts will be settled in accordance with provisions established in this TA and the JIA(s) for OAE. These may, on an exceptional basis, vary from procedures outlined in STANAG 2034.

(4) Secondary Provisions. Where a SN arranges for the costs of HNS provided to its forces to be paid for by another SN, the HN will conclude the required JIAs with the latter (or financing) SN which will act on behalf of both SN(s). All support to be provided will be agreed upon through the JIAs.

(5) A full description of types of costs, funding descriptions, and general financial responsibilities is detailed in the MOU.

b. Cost Formulas.

In the spirit of collective effort, Host Nations are generally expected to provide a reasonable degree of support to NATO HQs and SNs as part of their force contribution to operation. In some cases, however, the incremental costs may exceed those that should reasonably be expected as a contribution, and should be

considered as eligible for reimbursement. The following general cost guidance will be observed.

(1) NATO Common Costs. For OAE the incremental costs of operating the NATO assets, will normally be treated as a NATO common cost in accordance with specific provisions.

(2) Shared Costs. Incremental costs of resources provided for use by several or all SNs at a location will be recovered on a pro-rata basis. In order to calculate those costs attributable to the deployment of SN forces, but which are not covered elsewhere in this subsection, it will be necessary to identify those shared cost categories in which such additional costs may arise. Following this, for each relevant category, the HN and SN will agree the proportion of the costs identified, which can be considered as additional by one of the following methods:

a. Personnel Related. Where additional costs are incurred by the Government of the Hellenic Republic by the entry of SN personnel and such costs are directly in relation to the total personnel occupancy of the base/installation, then such costs will be borne by the SN on a proportional basis as negotiated in individual JIAs. Payment in this context does not include reimbursement for military personnel costs.

b. Equipment or Task Related. Where additional costs are incurred by the Government of the Hellenic Republic by the entry of extra equipment (aircraft or other major equipment), or the extension of the normal base operating hours to accommodate the OAE task, then such incremental costs will be borne by the SN(s) on a pro-rata basis in accordance with the number of major equipment /aircraft and or the extension of such operating hours as are individually negotiated in the relevant JIAs. Payment in this context does not generally contemplate reimbursement for military personnel costs or use of military-owned equipment.

(3) Direct National Costs. The cost of resources provided to and used by only a single SN or a NATO Command will be borne by the receiving SN or NATO Command.

c. **Payment and Reimbursement Procedures**

All agreed reimbursable HN expenses required to support these activities would be paid for from the NATO Council approved budget.

(1) STANAG 2034. Settlement of expenditures between nations will be made in accordance with STANAG 2034, (NATO Standard Procedures for Mutual Logistic Assistance), unless otherwise stated in the applicable JIAs

(2) Military Resources. Equipment, services and facilities available from military sources on HN air stations, army bases or naval installations will be provided free of charge.

(3) Commercial/Civil Resources. The SN will pay for support provided from commercial or civil sources, whether arranged by the SN or HN.

(4) Payment. JIAs concluded between the SN(s) or NATO Commands and the HN supporting OAE will spell out in detail the precise means of payment or reimbursement to be used Payment for equipment or services will be conducted by one or several of the following means:

a. Prepayment by the SN;
b. Reimbursement in accordance with STANAG 2034; or
c. Replacement-in-Kind.

(5) HNS Documentation. The HN is responsible for documentation of expenses obtained on behalf of the SN or NATO Command.

2.2 Contractual Guidelines

(1) SN(s) or NATO commands are authorized to contract directly for commercially provided goods and services, and will normally have the primary responsibility for the execution of such contracts/purchases.

(2) The HN will facilitate the contracting/purchase of goods and services required by each SN or NATO Command. There will be a designated contracting point of contact provided by HN who will recommend vendors and assist in the preparation of contracts to facilitate purchases, and to serve as an interface between civilian vendors and the SN contracting/purchasing authorities. The HN will not enter into any financial agreements without the previous consent of the NATO HQ or SN.

(3) The Sending Nation and CC MAR Naples will include a small contracting element that will monitor the contracting effort within the FLS and serve as an operational level liaison for contracting issues.

(4) Details of the goods and services required to be provided by contract/purchase along with providing vendors, method and time of receipt, POC(s) and methods of reimbursement may be detailed in the JIA(s).

(5) Goods and services provided by the HN government to SN(s) on a reimbursable basis will be documented in the JIA(s) and will not require an additional contract.

(6) It is envisaged that there may be some contracted or purchased services that will be conducted on a bi-lateral basis outside this TA. These types of support may include naval vessel pier side services among others.

PART THREE

3. LEGAL ASPECTS

3.1 Tax relief

All activities of International Headquarters, operational sites, NATO-owned and/or chartered vessels, aircraft, vehicles, POL and forces provided to NATO will be free from all taxes, duties, state tolls, fees, and all similar charges. For the purpose of this operation, those exemptions will also be extended to SN forces. The Paris Protocol will be applied to any International Headquarters, headquarters element, detachment that may deploy to HN following the implementation of a NATO-led operation.

3.2 Customs

The following general customs declarations and manifesting requirements will apply to NATO HQs and Forces:

(1) Forces may import and re-export free of duty military equipment and assets required by the Forces and reasonable quantities of provisions, supplies and other goods for the exclusive use of the Forces. That duty-free importation is dependent on the deposit of a custom declaration (Form 302 (see Annex A of STANAG 2456)) at the customs office of the HN.

(2) Goods, which have been imported into the HN duty-free, will not be disposed of unless permitted to do so by the HN. Goods purchased in the HN will be exported from the HN in accordance with the laws and regulations of the HN.

(3) Members of the Force will carry the following documents when entering or crossing the borders of the HN and present them on demand:

- NATO/National Identity Card.;
- NATO Travel Order (AMovP-3 Chapter 3).

The HN will accept these documents, without pre-conditions, as appropriate documents for entry or border crossing by members of the Force.

(4) Customs Declarations and Manifesting. For the purposes of this TA, the following general customs and manifesting guidance, standards, and rules apply to the import and export of information technology, computers, computer software and other material provided by the SN:

a. Upon Arrival. Official Customs Declarations by all NATO and SN(s) will take the form of actual aircraft, ship, vessel, train, or vehicle manifests identifying specific information regarding all personnel, equipment, cargo, military supplies.

b. Customs Taxes, Penalties, and Duties. NATO/SN(s) military shipments that comply, with the stated Customs and Manifest Declarations, will be

exempt from airfield/port/transit taxes, penalties, duties, import fees or similar charges.

c. Personnel, Mail, and Cargo (PMC) Shipments. NATO/SN(s) PMC shipments that comply, with the stated Customs and Manifest Declarations, will be exempt from airfield/port/transit taxes, penalties, duties, import fees or similar charges.

3.3 Carriage of Arms

Forces entering or leaving the HN will be permitted to carry their personal weapon(s) provided they are authorized to do so by travel orders applicable to them. The personnel of the FLS are allowed to carry weapons inside the military compound for duty reasons only, and only if are previously authorized by the base Commander.

3.4 Force Protection (FP)

For FP issues, the Section Eight of the MOU shall be applied.

3.5 Environmental Protection

The HN will provide NATO Command(s) and SN(s), with copies of environmental compliance rules or standards, which will apply during the course of the exercise. The standards will be no higher than those under which the HN Armed Forces operate. SNs will comply with HN environmental standards. Damage caused by failure to comply with the standards so notified will be remedied by the nation causing the damage or possible claims will be settled in accordance with Article VIII of the NATO SOFA.

3.6 Claims

A claims procedure will be established in the HN in accordance with the NATO SOFA. Waivers respecting each party's equipment and forces arising under the NATO SOFA, and Paris Protocol are in effect. More specific and detailed claims procedures are in contained in Annex C of this TA.

PART FOUR

4. SUPPLIES AND SERVICES

4.1 In addition to those listed at para 1.7. (3), the HN shall provide NATO and the SNs the following supplies and services free of charge.

(1) Office, billeting and storage space, as well as real estate and messing facilities in Military infrastructures at FLS .

(2) Existing office furniture and equipment, such as copiers/printers and automated data processing equipment, and office supplies.

(3) Air Traffic Control services, military landing services and military ground handling services. Use of military aircraft hangars and parking spaces, as available.

(4) Military air and on base ground transport of personnel and equipment.

(5) Use of existing and available internal military communications system including wire and radio equipment.

(6) Medical care services to include stabilization and transportation to hospital.

(7) Access to existing military catering equipment.

(8) Disposal of all domestic waste products for all OAE billeting or working on a HN military facility.

(9) All necessary passes and permits for NATO/SN vehicles provided by HNDGS.

(10) Adequate utilities for billeting and work areas within military infrastructure.

4.2 Specific HNS requirement are detailed in the SORs Annexes, which support this TA (if any).

4.3 Upon request by an authorized agent of NATO or a SN, the HN shall provide the following goods and services on a cost reimbursement basis if incremental costs are incurred:

(1) Office items available through existing GR_contracts will be obtained from HN military on reimbursement basis.

(2) Domestic and international commercial public telegraph and telephone (PTT) for any usage.

(3) Printing, photocopy, photographic, film, audio and video services from civilian source.

(4) Postal services.

(5) Equipment and materials used in setting up temporary structures.

4.4 Invoices for goods and services will not include costs for military personnel, overhead costs, or administrative surcharges and will include an English translation.

PART FIVE

5. COMMENCEMENT, AMENDMENT AND TERMINATION

This TA will become effective on the date that the HNDGS will inform JFCNP that the relevant internal procedures for its entry into effect have been completed. The TA can be amended at any time in writing by mutual consent of the Parties.

The TA will remain in force until the completion of OAE unless terminated by any Party giving six months prior notice in writing to the other Party. The TA will remain in effect until all obligations have been fulfilled.

SIGNED:

For the Ministry of National Defence of the Hellenic Republic

Lt General NASIS Stylianos
A' Deputy Chief , HNDGS

Dated: 18 January 2008

For the Commander, Joint Force Command Naples

Lt General PEARSON Peter
DCOM JFCNP

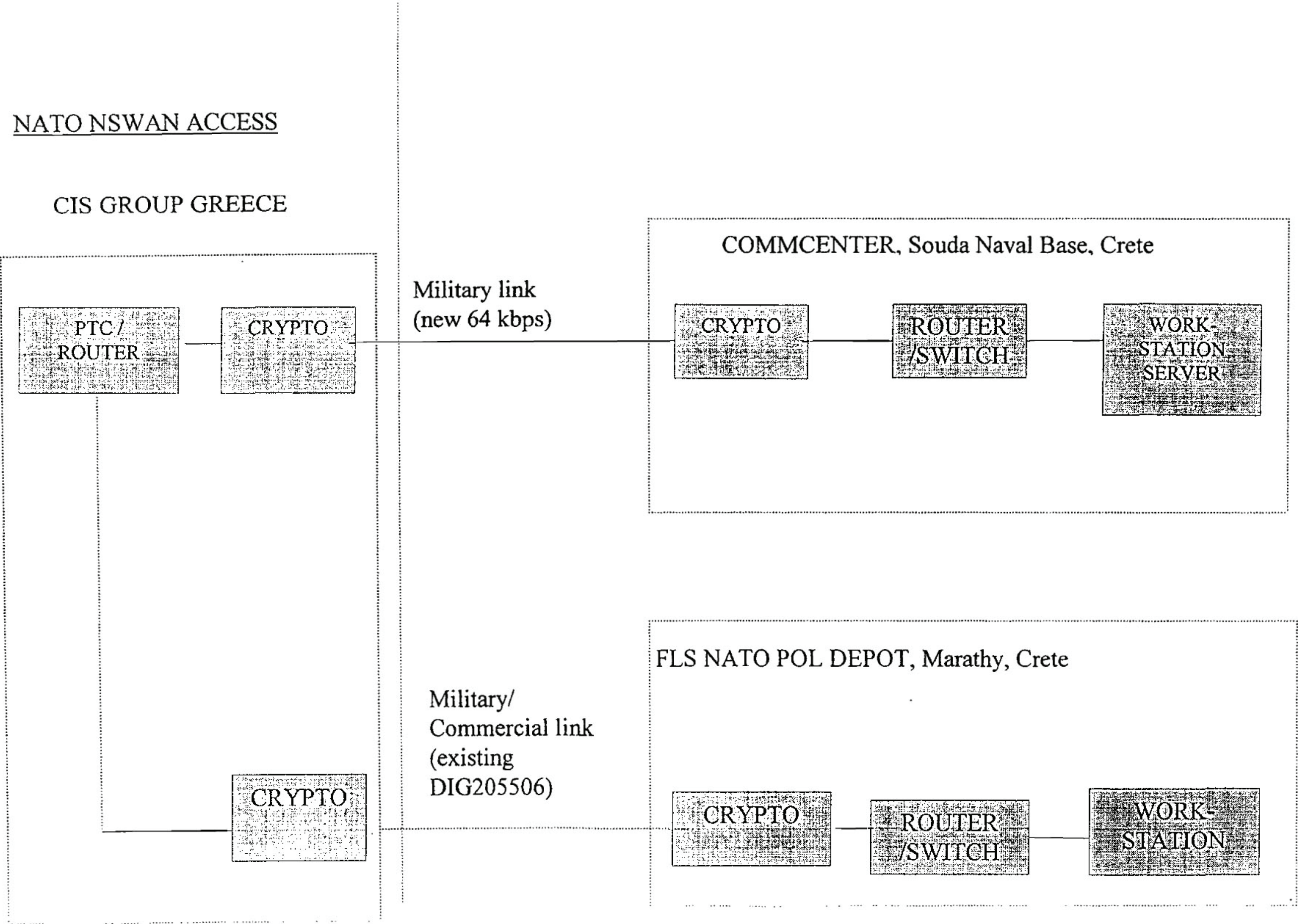
Dated: 18 January 2008

Annexes:

A. Planned Connection Layout of NATO NSWAN Access.
B. NOA/SOI
C. Claims
D. Logistical and Medical Support
E. Real Estate and Facility Support

ANNEX A

PLANNED CONNECTION LAYOUT OF NATO NSWAN ACCESS.



ANNEX B

NOTE OF ACCESSION/STATEMENT OF INTENT

TO PARTICIPATE IN HOST NATION SUPPORT AND

THE FINANCIAL AND OTHER RESPONSIBILITIES SET UP

WITHIN THE HELLENIC REPUBLIC (HN)

FOR OPERATION ACTIVE ENDEAVOUR

The Republic/Kingdom/ Government/Minister of .... (SN), represented by ....

Having decided that its Armed Forces will participate in Operation Active Endeavour

Considering the Overall NATO/PfP Operation/Exercise Concept within NATO doctrine, and

Desiring to participate in the arrangements with respect to Host Nation Support and the financial and other responsibilities of the Hellenic Republic (the Host Nation), the NATO Commander and the other Sending Nations relating to the support of such armed forces during the Operation Active Endeavour.

ELECTS TO PARTICIPATE IN, AND TO ABIDE BY, THE PROVISIONS ARRANGED IN:

the Technical Arrangement between the Joint Force Command Naples and the Hellenic National Defence General Staff regarding the establishment of the Souda Bay Forward Logistic Site, which entered into effect on the .... day of .... as follows:

As a Sending Nation for the Operation Active Endeavour through the above-mentioned TA. [*Where reservations need to be stated, the following wording might be added to the sentence:* "subject to the following reservations:" *then list reservations if appropriate*]

For the Government of .... (SN)

....

....

....

Date: ....

NOTE: THIS PART IS ONLY NECESSARY IF THE SN PROVIDES SOI WITH RESERVATIONS. THEN HN MUST AGREE TO THOSE RESERVATIONS BY SIGNING THE SOI AND RETURNING TO THE SN FOR CONFIRMATION.

The Host Nation will/will not provide support to the Armed Forces of the Government of .... (SN) participating in the Operation Active Endeavour under the provisions of the HNS TA and the reservation(s) of ....(SN).........

For the Government of .... (HN)

....

....

....

Date: ....

ANNEX C

CLAIMS

Personnel and indemnity claims will be resolved in accordance with the NATO/PfP SOFA.

1. The Participants will cooperate to resolve conflicts through mutual agreement.

2. A Damage and Loss Determination Team (DLDT) will be established by the HN. The DLDT members will be representatives of the HN, NATO Commander and the SN, which is alleged to have caused the damage.

3. Damage and losses even where this occurs during the conduct of the Operation will be investigated, reported and filed by DLDT.

4. The HN, the NATO Commander and the SN must ensure that at least one of their liaison officers is familiar with the claims process and responsible for serving as the primary point-of-contact between Sending Nation authorities, NATO Commander and Host Nation authorities for matters relating to damages and claims.

   a. Reporting. Claims reporting includes the IMMEDIATE dissemination of information concerning damage/injury or potential claim to, at a minimum: the NATO Commander; the chain of command of the Sending Nation authority(s) whose members' act or failure to act may have caused the damage or injury; as well as dissemination of claims-filing information to the prospective claimant or his or her agent.

   b. Investigation. Claims investigation includes the taking of witness statements and photographs, as well as the collection of physical evidence where possible. Claims investigators should use a digital camera to record damage whenever possible. The taking of witness statements includes recordation of a witness's name, address, phone numbers, and e-mail addresses, if applicable. When contemplating the conduct of a significant movement or manoeuvre on or adjacent to civilian property, commanders and damage control/claims liaison officers should consider taking photographs of the property PRIOR TO conducting the military or administrative action that may cause damage to such property.

   c. Memorialization. Memorialize claims by properly completing, making copies of, and forwarding claims forms that set forth the circumstances of an incident and that record actions taken on a filed claim.

5. Necessary preparation required for the conduct of the Exercise will be made in the areas determined by the HN. SNs will render the areas they used for this purpose and in some way inflicted some damage in its original form.

ANNEX D

LOGISTICAL AND MEDICAL SUPPORT

1. All facilities and services provided by the HN as detailed in this Annex will be at no cost to NATO and SN Forces unless otherwise stated.

CLASS I SUPPORT

2. The HN will provide meals at military facilities at no charge. The HN will provide potable water for the duration of the operation on a reimbursable basis.

CLASS II SUPPORT

3. If requested, the SN Force will deploy with its own class II stocks in accordance with the relevant NATO Directives and national plans. In case of non-availability from military sources, the items will be purchased from civilian sources and the cost will be borne by the SN concerned.

4. STANAG 2039 will be followed in all cases in which the HN provides logistic assistance.

CLASS III SUPPORT

5. The HN will provide with fuel on a reimbursable basis.

MAINTENANCE AND RECOVERY

6. NATO and the SN are responsible for the maintenance and recovery of their own vehicles and equipment. The HN will provide support if requested within its existing military capabilities at no charge.

TRANSPORT

7. Deployment to GR is SN/NATO responsibility and cost.

8. The HN will provide vehicle transportation for NATO personnel between accommodation and duty locations, and between duty locations for official purposes.

9. All necessary passes and permits for NATO/SN vehicles will be provided by HNDGS at no cost.

MEDICAL AND DENTAL SUPPORT

10. NATO and SN Forces will completely rely on HN support system for routine and emergency medical and dental services. HN will inform NATO and the SNs of its medical capabilities. In this context:
    a. Emergency medical treatment provided at HN military hospitals would be at no charge. Treatment at civilian medical facilities will be on a reimbursable basis. All costs, if any, will be paid in a timely manner by the respective SN.
    b. The cost for blood and other medical materials, equipment, or services obtained from commercial sources, will be paid in a timely manner by the SN in accordance with the agreement to be made with the agency providing such services. Payment will be at the same rate as for HN armed forces.

11. Transportation.
    a. MEDEVAC aircraft and crews provided by SNs will be permitted to land and depart from requested and agreed by the HN areas, hospital facilities, airfields, and re-fuelling areas;
    b. When requested, HN will provide ground ambulance transport for patients to medical treatment facility and will also provide return transport. If requested by SN , HN will provide transport of patient to designated APOD for strategic aero medical evacuation. HN military medical transportation within the HN will be at no cost.

12. In the event any OAE personnel die while in the HN, the HN will coordinate with the SN prior to performing any autopsy or other post mortem process to ensure compliance with SN requirements. A death certificate will be provided the SN or NATO medical representative or NATO commander as soon as possible. If an autopsy is performed a SN medical representative will be authorized to observe the procedure. Transportation of the remains out of HN territory to the SN will be coordinated with and supported by the HN. Costs will be borne by the SN.

ANNEX E

REAL ESTATE AND FACILITY SUPPORT

1. General.

The HN will allow NATO and SN Forces to use military real estate and infrastructure within the HN, if available, at no cost. Specifically where the following are military assets or provided by HN military personnel, the HN will provide at no cost when NATO and SN forces are billeted or working at a HN military facility:

(1) Billeting facilities together with associated utilities, linen and cleaning services;
(2) Existing Office facilities including furniture and military telecommunication links (data and voice);
(3) Office equipment including desks, chairs, workstations, filing cabinets, and telephones;
(4) Adequate parking for NATO and SN force vehicles;
(5) Facilities for the servicing and maintenance of NATO and SN vehicles;
(6) Messing facilities;
(7) Laundry facilities:
(8) Use of gymnasium and recreational facilities.

a. The HN will make, at no cost, any minor mutually agreed alterations to HN military facilities required for their use by NATO or SN forces.

b. All buildings and real estate will be handed over to the NATO and SN Forces in a safe and clean condition. The NATO and SN Forces will return buildings to the HN in a safe and clean condition.

ΤΕΧΝΙΚΗ ΔΙΕΥΘΕΤΗΣΗ ΜΕΤΑΞΥ

ΤΗΣ ΔΙΟΙΚΗΣΗΣ ΣΥΜΜΑΧΙΚΩΝ ΔΥΝΑΜΕΩΝ ΤΗΣ ΝΑΠΟΛΗΣ

ΚΑΙ

ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ ΕΘΝΙΚΗΣ ΑΜΥΝΑΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΠΟΥ ΑΦΟΡΑ

ΣΤΗΝ ΕΓΚΑΘΙΔΡΥΣΗ ΤΗΣ ΠΡΟΩΘΗΜΕΝΗΣ ΒΑΣΗΣ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗΣ ΜΕΡΙΜΝΑΣ ΣΤΟ ΛΙΜΕΝΑ ΤΗΣ ΣΟΥΔΑΣ

ΤΕΧΝΙΚΗ ΔΙΕΥΘΕΤΗΣΗ ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΔΙΟΙΚΗΣΗΣ ΣΥΜΜΑΧΙΚΩΝ ΔΥΝΑΜΕΩΝ ΤΗΣ ΝΑΠΟΛΗΣ ΚΑΙ ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ ΕΘΝΙΚΗΣ ΑΜΥΝΑΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΠΟΥ ΑΦΟΡΑ

ΣΤΗΝ ΕΓΚΑΘΙΔΡΥΣΗ ΤΗΣ ΠΡΟΩΘΗΜΕΝΗΣ ΒΑΣΗΣ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗΣ ΜΕΡΙΜΝΑΣ ΣΤΟ ΛΙΜΕΝΑ ΤΗΣ ΣΟΥΔΑΣ

ΠΡΩΤΟ ΜΕΡΟΣ

1. ΓΕΝΙΚΑ

1.1 Σκοπός και πεδίο εφαρμογής

Ο σκοπός της παρούσας Τεχνικής Διευθέτησης (TA) είναι να συμπληρώσει το Μνημόνιο Συμφωνίας (MOU) μεταξύ του Υπουργείου Εθνικής Άμυνας της Ελληνικής Δημοκρατίας και του Ανωτάτου Στρατηγείου Συμμαχικών Δυνάμεων Ευρώπης (SHAPE), σχετικά με τη παροχή Υποστήριξης Φιλοξενούντος Έθνους (HNS) για τη διεξαγωγή επιχειρήσεων / ασκήσεων του ΝΑΤΟ, το οποίο υπεγράφη στις 28 Ιουλίου 2008 στην Αθήνα και την 05 Αυγούστου 2008 στις Βρυξέλλες (εφεξής αναφερόμενο ως «MOU»), και να καθιερώσει γενικές διαδικασίες και ρυθμίσεις σχετικά με την Υποστήριξη του Έθνους Υποδοχής (HNS) προς τις δυνάμεις του Αποστέλλοντος Έθνους (SN), οι οποίες αναπτύσσονται για την Επιχείρηση ΕΝΕΡΓΗ ΠΡΟΣΠΑΘΕΙΑ (ACTIVE ENDEAVOUR) (OAE) και είναι απαραίτητες προκειμένου να επιτρέψουν στο διορισμένο Διοικητή του ΝΑΤΟ και στο Έθνος Υποδοχής (HN) να εκπληρώσουν αποτελεσματικά τις ευθύνες τους, όπως αυτές προσδιορίζονται στις Παραπομπές. Η παρούσα Τεχνική Συμφωνία (TA) αντικαθιστά την «Τεχνική Συμφωνία μεταξύ του Ελληνικού Γενικού Επιτελείου Εθνικής Άμυνας (ΓΕΕΘΑ) και των Συμμαχικών Ναυτικών Δυνάμεων της Νότιας Ευρώπης για τη δημιουργία της Προωθημένης Βάσης Διοικητικής Μέριμνας στο Λιμένα της Σούδας, η οποία υπεγράφη στις 06.08.2002.

1.2 Ορισμοί, Αρκτικόλεξα και Συντμήσεις

Οι ορισμοί οι οποίοι αναγράφονται στο Μνημόνιο Κατανόησης (MOU) πρόκειται να εφαρμοστούν και για τους σκοπούς της παρούσας Τεχνικής Διευθέτησης (TA).

1.3 Παραπομπές

α. Το Βορειοατλαντικό Σύμφωνο που υπεγράφη στην Ουάσιγκτον, στις 4 Απριλίου 1949.

β. Σχέδιο Επιχειρήσεων (OPLAN) 43708, Αναθεώρηση 2, του Σεπτεμβρίου 2007 (σχετικά με τη δημιουργία της Προωθημένης Βάσης Διοικητικής Μέριμνας, η οποία χρησιμοποιεί τις εγκαταστάσεις του Ελληνικού Πολεμικού Ναυτικού και του ΝΑΤΟ στο Λιμένα της Σούδας).

γ. Μνημόνιο Κατανόησης (MOU) μεταξύ της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και του Ανώτατου Στρατηγείου Συμμαχικών Δυνάμεων Ευρώπης, σχετικά με τη παροχή Υποστήριξης Έθνους Υποδοχής (HNS) για τη διεξαγωγή

επιχειρήσεων / ασκήσεων του ΝΑΤΟ, το οποίο υπεγράφη στις 28 Ιουλίου 2008 στην Αθήνα και την 05 Αυγούστου 2008 στις Βρυξέλλες.

δ. Συμφωνία μεταξύ των Συμβαλλόμενων Μερών του Βορειοατλαντικού Συμφώνου και σχετικά με το Καθεστώς των Δυνάμεών τους (NATO SOFA), της 19ης Ιουνίου 1951.

ε. Το Πρωτόκολλο σχετικά με το Καθεστώς του Διεθνούς Στρατιωτικού Αρχηγείου το οποίο δημιουργήθηκε Σύμφωνα με το Βορειοατλαντικό Σύμφωνο (Πρωτόκολλο του Παρισιού), της 28ης Αυγούστου 1952.

στ. MC 319/1 - Αρχές και Πολιτικές του ΝΑΤΟ για τη Διοικητική Μέριμνα.

ζ. MC 334/1 - Αρχές και Πολιτικές του ΝΑΤΟ για την Υποστήριξη του Έθνους Υποδοχής (HNS).

η. Ισχύουσες Συμφωνίες Τυποποίησης (STANAG) του ΝΑΤΟ και Οδηγίες Πολιτικής για την Υποστήριξη Διοικητικής Μέριμνας, την Προστασία των Δυνάμεων και την Οικονομική Αποζημίωση.

θ. AJP-4.5 (α) - Κοινή Συμμαχική Δημοσίευση για το Δόγμα και τις Διαδικασίες της Υποστήριξης Έθνους Υποδοχής.

ι. BI-SC Οδηγός Λειτουργικού Σχεδιασμού για την Προστασία των Δυνάμεων.

κ. AAP-6 - Γλωσσάριο Όρων.

λ. C-M (2002) 49, Ασφάλεια εντός του Οργανισμού του Βορειοατλαντικού Συμφώνου.

1.4 Κατάσταση

1.4.1. Το Ελληνικό Γενικό Επιτελείο Εθνικής Άμυνας (ΓΕΕΘΑ) επέτρεψε την δημιουργία της Προωθημένης Βάσης Διοικητικής Μέριμνας (FLS), η οποία πρόκειται να εδρεύει στις εγκαταστάσεις Πετρελαίου, Λαδιού Μηχανής και Λιπαντικών του ΝΑΤΟ (POL), στο λιμένα της Σούδας, για υποστήριξη της Επιχείρησης ΕΝΕΡΓΗ ΠΡΟΣΠΑΘΕΙΑ (OAE). Η Προωθημένη Βάση Διοικητικής Μέριμνας (FLS) επιφορτίζεται με την παροχή βοήθειας σε επιπλέουσες και αερομεταφερόμενες μονάδες σχετικά με τον ανεφοδιασμό, τη συντήρηση, τη διεκπεραίωση επιβατών / ταχυδρομείου / φορτίων (PMC) και τη δραστηριότητα ιατρικής εκκένωσης, προκειμένου να διασφαλίσει τη επιχειρησιακή δυνατότητα των συμμαχικών ναυτικών δυνάμεων.

1.4.2. Και τα δύο συμβαλλόμενα μέρη συνειδητοποιούν ότι η επιχειρησιακή ασφάλεια μπορεί να κινδυνεύσει σοβαρά λόγω της έλλειψης ασφαλών επικοινωνιών. Η διαθεσιμότητα της πρόσβασης στο Ασφαλές Ευρυζωνικό Δίκτυο του ΝΑΤΟ (NSWAN) και στο αυτόματο αναλογικό σύστημα τηλεφωνίας (Initial Voice Switched Network-IVSN) για την Προωθημένη Βάση Διοικητικής Μέριμνας (FLS) θα διευκολύνει τον αποδοτικό και ασφαλή συντονισμό της αποστολής. Ο χρόνος του συντονισμού θα μειωθεί επίσης

σημαντικά με τις ασφαλείς μεταδόσεις δεδομένων, οι οποίες θα αντικαταστήσουν τους αγγελιαφόρους που χρησιμοποιούνται αυτήν την περίοδο για τη μεταφορά έγγραφων.

1.5 Αποστολή

Το Έθνος Υποδοχής (HN) θα παρέχει υποστήριξη διοικητικής μέριμνας στα Αποστέλλοντα Έθνη (SN) που θα επισκέπτονται την Προωθημένη Βάση Διοικητικής Μέριμνας (FLS) του Λιμένα της Σούδας, προκειμένου να ανταποκριθούν σε όλες οι ενέργειες που είναι απαραίτητες για την υποστήριξη των δυνάμεων του ΝΑΤΟ, σε εκτέλεση της Επιχείρησης ΕΝΕΡΓΗ ΠΡΟΣΠΑΘΕΙΑ (OAE).

1.6 Εκτέλεση

Η Ναυτική Διοίκηση του ΝΑΤΟ (CC MAR) στη Νάπολη θα ενεργεί ως η Επιχειρησιακή Διοίκηση του ΝΑΤΟ, ο Διοικητής της Προωθημένης Βάσης Διοικητικής Μέριμνας (FLS) θα εκτελεί τα καθήκοντά του ως Υποδιοικητής στη Ναυτική Διοίκηση του ΝΑΤΟ (CC MAR) στη Νάπολη, και το Ελληνικό Πολεμικό Ναυτικό θα αναλάβει τις ευθύνες του Έθνους Υποδοχής.

1.7 Ευθύνες

(1) Ναυτική Διοίκηση του ΝΑΤΟ (CC MAR)/JFC Νάπολη:

(α) Το αίτημα για χορήγηση μόνιμης διπλωματικής άδειας για τα στρατιωτικά ελικόπτερα του ΝΑΤΟ τα οποία εισέρχονται στο Ελληνικό εναέριο χώρο για επίσημες δοσοληψίες με την Προωθημένη Βάση Διοικητικής Μέριμνας (FLS) θα εξετάζεται χωριστά, μετά από αλληλογραφία μεταξύ της Ναυτικής Διοίκησης του ΝΑΤΟ (CC MAR) στη Νάπολη και του Ελληνικού Γενικού Επιτελείου Εθνικής Άμυνας (ΓΕΕΘΑ). Μόνιμη διπλωματική άδεια για τις επίγειες δυνάμεις του ΝΑΤΟ, οι οποίες εισέρχονται στον κόλπο της Σούδας, υφίσταται ήδη.

(β) Η Ναυτική Διοίκηση του ΝΑΤΟ (CC MAR) στη Νάπολη θα παρέχει και θα πληρώνει για τον εξοπλισμό του Πληροφοριακού Συστήματος Διοίκησης (CIS) και τη διασύνδεση με το Ασφαλές Ευρυζωνικό Δίκτυο του ΝΑΤΟ (NSWAN). Ο ενιαίος κατάλογος του εξοπλισμού θα συντονίζεται από τη Διοίκηση των Συμμαχικών Δυνάμεων (JFC) στη Νάπολη, μέσω επίσημου αιτήματος της Ναυτικής Διοίκησης του ΝΑΤΟ (CC MAR) Νάπολης. Η Διοίκηση των Συμμαχικών Δυνάμεων (JFC) στη Νάπολη θα δίνει έμφαση στην ανάγκη να επικυρώνονται οι απαιτήσεις του Πληροφοριακού Συστήματος Διοίκησης (CIS) από τη Συμμαχική Διοίκηση Επιχειρήσεων (ACO), πριν προωθηθούν στο Αρχηγείο του Γραφείου Υπηρεσιών του Πληροφοριακού Συστήματος Διοίκησης (CIS) του ΝΑΤΟ (NCSA). Τα συναφή ζητήματα νομικού πλαισίου του ΝΑΤΟ/Εθνους Υποδοχής θα αντιμετωπίζονται σε επίπεδο Συμμαχικής Διοίκησης Επιχειρήσεων (ACO), προκειμένου να αποκτήσουν έγκυρη υποστήριξη από το Πληροφοριακό Σύστημα Διοίκησης (CIS). Οι συσκευές κρυπτογράφησης θα παρέχονται από το ΝΑΤΟ. Το κόστος του αρχικού εξοπλισμού του Πληροφοριακού Συστήματος Διοίκησης (CIS) και των συνεχών δαπανών Επιχειρήσεων και Συντήρησης (O&M) θα συμπεριλαμβάνεται στον προϋπολογισμό Βοηθητικού Εξοπλισμού (AE) Επιχειρήσεων, υπό τη Ναυτική Διοίκηση του ΝΑΤΟ (CC MAR) στη Νάπολη, με

βάση τον ακόλουθο πίνακα:

ΑΡΙΘ. ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟΥ	ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ	ΠΟΣΟΤΗΤΑ
1	Κρυπτογραφικός εξοπλισμός	6
2	Δρομολογητής (router)/διακόπτης	2
3	Τερματικός σταθμός Η/Υ	2
4	Εκτυπωτής	2

γ) Το Τοπικό Δίκτυο της Ναυτικής Βάσης (NS LAN) θα εγκατασταθεί σε δύο τοποθεσίες, στο Κέντρο Επικοινωνιών (COMMCENTER) της Ναυτικής Βάσης στη Σούδα και στην Προωθημένη Βάση Διοικητικής Μέριμνας (FLS). Το σχεδιάγραμμα των προγραμματισμένων διασυνδέσεων φαίνεται στο Παράρτημα Α. Οι λεπτομέρειες συνδεσιμότητας του Ασφαλούς Ευρυζωνικού Δικτύου του ΝΑΤΟ (NSWAN) θα προταθούν από το Πληροφοριακού Συστήματος Διοίκησης (CIS) του ΝΑΤΟ (NCSA), σε συντονισμό με το Ελληνικό Γενικό Επιτελείο Εθνικής Άμυνας (ΓΕΕΘΑ) , μετά από τη λήψη του αιτήματος εξυπηρέτησης της Ναυτικής Διοίκησης του ΝΑΤΟ CCMAR/Διοίκησης των Συμμαχικών Δυνάμεων (JFC), στη Νάπολη. Η ρύθμιση επιμερισμού του κόστους θα βασίζεται σε έναν τύπο ο οποίος θα συμφωνηθεί αμοιβαία μεταξύ του Έθνους Υποδοχής (ΗΝ) και της Διοίκησης των Συμμαχικών Δυνάμεων (JFC) στη Νάπολη.

(2) Διοικητής της Προωθημένης Βάσης Διοικητικής Μέριμνας (FLS):

(α) Η γενική πρόσβαση του προσωπικού στην Προωθημένη Βάση Διοικητικής Μέριμνας (FLS) και στη Βάση Πολεμικού Ναυτικού του Λιμένα της Σούδας θα εγκρίνεται με δελτία ταυτότητας του ΝΑΤΟ ή/και εθνικά στρατιωτικά δελτία ταυτότητας. Ο Διοικητής της Βάσης Πολεμικού Ναυτικού του Λιμένα της Σούδας θα διατηρεί την εξουσία να περιορίζει ή να αρνείται την πρόσβαση στις περιορισμένες περιοχές της βάσης, σύμφωνα με τις οδηγίες που θα λαμβάνει από τις εθνικές αρχές.

(β) Ο Διοικητής της Προωθημένης Βάσης Διοικητικής Μέριμνας (FLS) θα διορίζει ένα σύνδεσμο με τους διάφορους προμηθευτές πλοίων που παρέχουν, αυτήν την περίοδο, λειτουργίες υποστήριξης προς τα διάφορα έθνη. Οποιαδήποτε μέσα βελτίωσης της διαδικασίας Ιδιωτών Στρατιωτικών Προμηθευτών (PMC) στα πλοία θα διερευνώνται από την Προωθημένη Βάση Διοικητικής Μέριμνας (FLS).

(γ) Ασφαλής αποθήκευση για μικρές ποσότητες φορτίου / ανταλλακτικών / ταχυδρομείου, ανέξοδα, είναι διαθέσιμη στο γραφείο της Προωθημένης Βάσης Διοικητικής Μέριμνας (FLS). Ο Διοικητής της Προωθημένης Βάσης Διοικητικής Μέριμνας (FLS) είναι τελικά υπεύθυνος για την ασφάλεια των αποθηκευμένων αντικειμένων.

(δ) Ο Διοικητής της Προωθημένης Βάσης Διοικητικής Μέριμνας (FLS) θα συντονίζει με το νοσοκομείο όλες τις περιπτώσεις υγειονομικής εκκένωσης και θα ενημερώνει τη Ναυτική Διοίκηση του ΝΑΤΟ (CC-MAR) με την πρώτη ευκαιρία.

(ε) Ο Διοικητής της Προωθημένης Βάσης Διοικητικής Μέριμνας (FLS) θα

συντονίζει όλα τα αιτήματα για χρήση των αεροπορικών εγκαταστάσεων, ως υποστηρικτικής λειτουργίας της Προωθημένης Βάσης Διοικητικής Μέριμνας (FLS).

(στ) Ο Διοικητής της Προωθημένης Βάσης Διοικητικής Μέριμνας (FLS) θα καθιερώσει τυποποιημένες διαδικασίες προκειμένου να διασφαλίσει ότι παραδίδονται έγκαιρα τα διακινούμενα μηνύματα που απευθύνονται στην Προωθημένη Βάση Διοικητικής Μέριμνας (FLS).

(ζ) Εάν είναι απαραίτητο, ο Διοικητής της Προωθημένης Βάσης Διοικητικής Μέριμνας (FLS) μπορεί να μισθώσει ένα αυτοκίνητο και ένα κινητό τηλέφωνο, αλλά μόνο μετά από έγκριση της Ναυτικής Διοίκησης του ΝΑΤΟ (CC-MAR) στη Νάπολη. Η Ναυτική Διοίκηση του ΝΑΤΟ (CC-MAR) στη Νάπολη ρυθμίζει την πληρωμή, μέσω της Διοίκησης των Συμμαχικών Δυνάμεων (JFC) στη Νάπολη, σύμφωνα με τους οικονομικούς κανονισμούς του ΝΑΤΟ.

(η) Ο Διοικητής της Προωθημένης Βάσης Διοικητικής Μέριμνας (FLS) θα είναι υπεύθυνος για τη διαχείριση και προστασία του εκχωρημένου κρυπτογραφικού εξοπλισμού και των υλικών. Ο Διοικητής της Προωθημένης Βάσης Διοικητικής Μέριμνας (FLS) θα θεσμοθετεί μέσα και διαδικασίες, προκειμένου να διασφαλίσει την κατάλληλη λειτουργία και χειρισμό των κρυπτογραφικών αντικειμένων, σύμφωνα με τις απαιτήσεις του ΝΑΤΟ και της εθνικής ασφάλειας. Το προσωπικό στο οποίο έχουν ανατεθεί ευθύνες κρυπτογραφικής διαχείρισης θα έχει τουλάχιστον εξουσιοδότηση προσπέλασης σε άκρως απόρρητες πληροφορίες (COSMIC TOP SECRET).

(θ) Ο Διοικητής της Προωθημένης Βάσης Διοικητικής Μέριμνας (FLS) θα προβεί στις απαραίτητες ρυθμίσεις για τη παροχή τοπικής διαχείρισης των συστημάτων του τοπικού δικτύου υπολογιστών (LAN) της Βάσης Πολεμικού Ναυτικού, σύμφωνα με τις απαιτήσεις του ΝΑΤΟ και της εθνικής ασφάλειας.

3. Έθνος Υποδοχής (HN):

α) Οι Ελληνικές Αρχές θα προσδιορίσουν και θα παράσχουν γραφειακές εγκαταστάσεις, αποκλειστικά για την παροχή υποστήριξης Προωθημένης Βάσης Διοικητικής Μέριμνας (FLS) στις δυνάμεις του ΝΑΤΟ. Όλες οι διοικητικές προμήθειες και η υποστήριξη για τη λειτουργία των γραφείων αυτών θα παρέχονται και θα πληρώνονται από το Έθνος Υποδοχής (HN). Η Βάση Πολεμικού Ναυτικού του Λιμένα της Σούδας θα παρέχει οποιαδήποτε βοήθεια μπορεί να απαιτηθεί για τη δημιουργία των γραφείων αυτών. Η ηλεκτρική ενέργεια, η θέρμανση, και όλες οι άλλες υποστηρικτικές υπηρεσίες κοινής ωφέλειας θα παρέχονται από το Έθνος Υποδοχής (HN), ανέξοδα. Η παροχή του πρόσθετου γραφειακού εξοπλισμού (συμπεριλαμβανόμενων και των υπολογιστών, των φωτοαντιγραφικών, των μηχανών fax, κ.λπ.) που απαιτείται για την ικανοποίηση των διοικητικών απαιτήσεων της Προωθημένης Βάσης Διοικητικής Μέριμνας (FLS) θα αποτελεί αντικείμενο χωριστής διαπραγμάτευσης μεταξύ του Έθνους Υποδοχής (HN) και της Ναυτικής Διοίκησης του ΝΑΤΟ (CC-MAR) στη Νάπολη, με χρήση των κεφαλαίων της Επιχείρησης ΕΝΕΡΓΗ ΠΡΟΣΠΑΘΕΙΑ (OAE).

β) Η αρχική σύνθεση του προσωπικού της Προωθημένης Βάσης Διοικητικής Μέριμνας (FLS) και οι επακόλουθες αλλαγές του θα συμφωνούνται μεταξύ της Ναυτικής Διοίκησης του ΝΑΤΟ (CC-MAR) στη Νάπολη και του Ελληνικού Γενικού Επιτελείου Πολεμικού Ναυτικού, το οποίο θα εξουσιοδοτήσει για το σκοπό αυτό το Διοικητή της Προωθημένης Βάσης Διοικητικής Μέριμνας (FLS). Το προσωπικό του Έθνους Υποδοχής (HN) θα επανδρώσει αρχικά την Προωθημένη Βάση Διοικητικής Μέριμνας (FLS). Περιοδικές αναθεωρήσεις της επάνδρωσης της Προωθημένης Βάσης Διοικητικής Μέριμνας (FLS) θα διεξάγονται από το Διοικητή της Προωθημένης Βάσης Διοικητικής Μέριμνας (FLS), προκειμένου να καθοριστεί εάν απαιτείται αύξηση (του προσωπικού) από το Αποστέλλον Έθνος (SN).

γ) Το Έθνος Υποδοχής (HN) θα παρέχει τα επίσημα μεταφορικά μέσα για την υποστήριξη του προσωπικού του Έθνους Υποδοχής (HN) στην Προωθημένη Βάση Διοικητικής Μέριμνας (FLS), κατά την εκτέλεση των καθηκόντων του. Όταν απαιτείται πρόσθετη μεταφορά, μπορεί να μισθωθεί ένα όχημα, υπό τον όρο της προέγκρισης από τη Ναυτική Διοίκηση του ΝΑΤΟ (CC-MAR) στη Νάπολη.

δ) Προσωρινός στρατωνισμός θα είναι διαθέσιμος στους BOQ (Καταυλισμό Αξιωματικών) και BEQ (Καταυλισμό Οπλιτών) αντίστοιχα, δεδομένου ότι υπάρχουν διαθέσιμα δωμάτια.

ε) Το Ελληνικό Ναυτικό Νοσοκομείο του Λιμένα της Σούδας θα έχει διαθέσιμο ένα ελικοδρόμιο και μια αίθουσα αποσυμπίεσης στην περιοχή. Το νοσοκομείο μπορεί να υποστηρίξει 120-140 κλίνες, τέσσερις αίθουσες εντατικής παρακολούθησης, πέντε χειρουργικές ομάδες και τέσσερις χειρουργικές κλίνες.

στ) Αεροπορικές εγκαταστάσεις αποθήκευσης και συντήρησης θα καταστούν διαθέσιμες από την 115η Πτέρυγα Μάχης της Ελληνικής Πολεμικής Αεροπορίας, στον αερολιμένα των Χανίων, για προσωρινή χρήση από τα αεροσκάφη ΝΑΤΟ, για επισκευές.

ζ) Οι μόνιμες δεξαμενές και οι πλωτές δεξαμενές στη Βάση Πολεμικού Ναυτικού του Λιμένα της Σούδας θα τίθενται στη διάθεση των σκαφών του ΝΑΤΟ (εάν το πρόγραμμα το επιτρέπει), όπως αυτό θα ζητείται από το Αποστέλλον Έθνος (SN) και σύμφωνα με τους περιορισμούς και τους κανονισμούς του Έθνους Υποδοχής (HN).

η) Το Έθνος Υποδοχής (HN) θα παρέχει ανέξοδα εμπορική τηλεφωνική πρόσβαση στο γραφείο της Προωθημένης Βάσης Διοικητικής Μέριμνας (FLS).
Το κέντρο επικοινωνιών για τα Ναυπηγεία Πολεμικού Ναυτικού του Λιμένα της Σούδας θα δημιουργήσει έναν Δείκτη Δρομολόγησης (Routing Indicator) και μια Διεύθυνση Απλών Μηνυμάτων (PLA) για την Προωθημένη Βάση Διοικητικής Μέριμνας (FLS).

θ) Το Έθνος Υποδοχής (HN) θα προσδιορίσει και θα παρέχει προσωπικό για τη διαχείριση, λειτουργία και εκτέλεση πρώτου βαθμού υποστήριξης συντήρησης του τοπικού εξοπλισμού του Πληροφοριακού Συστήματος της Διοίκησης (CIS), σύμφωνα με τις τυποποιημένες διαδικασίες του ΝΑΤΟ, ανέξοδα.

ι) Το Έθνος Υποδοχής (HN) θα εκδίδει το αίτημα προς το Ανώτατο Αρχηγείο των Συμμαχικών Δυνάμεων Ευρώπης (SHAPE) J2, προκειμένου να λάβει την Αρχική Έγκριση Λειτουργίας (IATO), σύμφωνα με τις απαιτήσεις Πιστοποίησης Ασφάλειας, για το Ασφαλές Ευρυζωνικό Δίκτυο του ΝΑΤΟ (NSWAN) στην Προωθημένη Βάση Διοικητικής Μέριμνας (FLS).

κ) Το Έθνος Υποδοχής (HN) θα παρέχει, εντός του γραφείου του Διοικητή της Προωθημένης Βάσης Διοικητικής Μέριμνας (FLS), στην Αποθήκη Ακαθάρτου Πετρελαίου, Λαδιού Μηχανής και Λιπαντικών του ΝΑΤΟ (POL DEPOT), και στην Αίθουσα Επικοινωνιών (COMMCENTER) της Βάσης του Πολεμικού Ναυτικού στη Σούδα, μια ασφαλή περιοχή Κατηγορίας 1 ή Κατηγορίας 2 ΝΑΤΟ. Σχετικά με το AD 70-1, πρόκειται για απαίτηση πριν μπορέσει μια εγκατάσταση να αποθηκεύσει ή να επεξεργαστεί ΕΜΠΙΣΤΕΥΤΙΚΕΣ ή ανώτερες πληροφορίες του ΝΑΤΟ.

λ) Το Έθνος Υποδοχής (HN) θα παρέχει δύο ασφαλείς τηλεφωνικές μονάδες ΝΑΤΟ, με πρόσβαση στο Κύριο Δίκτυο του ΝΑΤΟ (NCN). Η μια ασφαλής τηλεφωνική μονάδα θα παρέχεται στην Αίθουσα Επικοινωνιών (COMMCENTER) της Βάσης του Πολεμικού Ναυτικού, στη Σούδα της Κρήτη. Η άλλη ασφαλής τηλεφωνική μονάδα θα εγκατασταθεί στο γραφείο του Διοικητή της Προωθημένης Βάσης Διοικητικής Μέριμνας (FLS), στην Αποθήκη Ακαθάρτου Πετρελαίου, Πετρελαίου και Λιπαντικών του ΝΑΤΟ (POL DEPOT), στο Μαράθι, Κρήτη. Ο Διοικητής θα θεσπίσει τις απαραίτητες λειτουργικές διαδικασίες ασφάλειας για τη χρήση των ασφαλών τηλεφώνων. Αν είναι απαραίτητο, η Ναυτική Διοίκηση του ΝΑΤΟ (CC-MAR) στη Νάπολη θα χρηματοδοτήσει το κόστος των απευθείας γραμμών NCN για ασφαλή τηλεφωνία, κατά τη διάρκεια ισχύος των απαιτήσεων της αποστολής της Επιχείρησης ΕΝΕΡΓΗ ΠΡΟΣΠΑΘΕΙΑ (OAE).

Αποστέλλον(τα) Έθνος(η):

α) Η μετακίνηση και ο χειρισμός των πυρομαχικών και των εκρηκτικών υλών στο Έθνος Υποδοχής (HN) θα υπόκειται στο Ελληνικό δίκαιο και στους αστυνομικούς κανονισμούς. Η περιοχή αποθήκευσης, εντός της στρατιωτικής περιοχής της Προωθημένης Βάσης Διοικητικής Μέριμνας (FLS), θα συμφωνηθεί με το Διοικητή της Βάσης. Η τοποθεσία που θα επιλεγεί θα συμμορφώνεται με τους ισχύοντες Ελληνικούς κανονισμούς, σχετικά με τις αποστάσεις ασφάλειας.

β) Οι καθημερινές απαιτήσεις μεταφοράς για το προσωπικό που επαυξάνει αυτό της Προωθημένης Βάσης Διοικητικής Μέριμνας (FLS) θα αποτελούν ευθύνη του Αποστέλλοντος Έθνους (SN).

γ) Τα Αποστέλλοντα Έθνη (SN) θα χρηματοδοτούν όλες τις δαπάνες στρατωνισμού για οποιοδήποτε πρόσθετο προσωπικό. Κατά γενικό κανόνα, οι υπηρεσίες προς το προσωπικό (συσσίτιο, καταυλισμός, κ.λπ.) θα πληρώνονται σε μετρητά, απευθείας από τους μεμονωμένους χρήστες.

δ) Τα Αποστέλλοντα Έθνη (SN) που επιθυμούν να συμμετέχουν στη δομή και τις διαδικασίες της Υποστήριξης του Έθνους Υποδοχής (HNS), όπως προβλέπεται από τους όρους της παρούσας Τεχνικής Διευθέτησης (TA), θα εκδηλώσουν την

πρόθεσή τους αυτή συντάσσοντας μιας Επιστολή Προσχώρησης ή μια Δήλωση Πρόθεσης, υπογεγραμμένη από τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπό τους, με τη μορφή που καθορίζεται στο Παράρτημα Β της παρούσας Τεχνικής Διευθέτησης (TA).

ΔΕΥΤΕΡΟ ΜΕΡΟΣ

2. ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΕΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ

2.1 **Οικονομικές Οδηγίες**

Οι ακόλουθες οδηγίες συμπληρώνουν τους γενικούς οικονομικούς παράγοντες που προβλέπονται στο MOU. Για τους σκοπούς των παροχών Υποστήριξης του Έθνους Υποδοχής (HNS) προς την Επιχείρηση ΕΝΕΡΓΗ ΠΡΟΣΠΑΘΕΙΑ (OAE), όπου αναφέρονται διαδικασίες οι οποίες προβλέπονται από τις Συμφωνίες Τυποποίησης (STANAG), αυτές ισχύουν τόσο για τη Συνεργασία για την Ειρήνη (PfP) όσο και για τα έθνη-μέλη του ΝΑΤΟ.

α. Γενικά.

(1) Αποζημίωση για Προμήθειες και Υπηρεσίες. Το(τα) Αποστέλλον(τα) Έθνος(η) (SN) ή οι Διοικήσεις του ΝΑΤΟ θα αποζημιώνουν το Έθνος Υποδοχής (HN) για όλες τις αμοιβαία αποδεκτές προμήθειες και υπηρεσίες, οι οποίες παρέχονται από το Έθνος Υποδοχής (HN), εκτός από εκείνες τις προμήθειες και υπηρεσίες, οι οποίες παρέχονται ανέξοδα ή με δανεισμό. Η αποζημιωτέες υποστήριξη και υπηρεσίες θα εκτίθενται συγκεκριμένα στις λοιπές μεμονωμένες παραγγελίες για προμήθειες ή υπηρεσίες. Γενικά, θα εφαρμόζονται οι διαδικασίες, όπως αυτές εκτίθενται λεπτομερώς στη Συμφωνία Τυποποίησης (STANAG) 2034 και όπως τροποποιούνται από διατάξεις που αναφέρονται στις ισχύουσες Κοινές Συμφωνίες Εφαρμογής (JIAs).

(2) Δανεικός εξοπλισμός. Οποιοσδήποτε εξοπλισμός δανείζεται στο(α) Αποστέλλον(τα) Έθνος(η) (SN) ή στις Διοικήσεις του ΝΑΤΟ θα επιστρέφεται με την ολοκλήρωση της επιχείρησης. Τα δανεικά αντικείμενα, τα οποία έχουν υποστεί ζημίες, θα αναφέρονται στο Έθνος Υποδοχής (HN) κατά το χρόνο επιστροφής, οπότε και θα διαπραγματεύεται η αποζημίωση, ανάλογα με την περίπτωση, για επισκευή ή αντικατάσταση.

(3) Οικονομικές και Προϋπολογιστικές Ρυθμίσεις. Λεπτομερείς οικονομικές και προϋπολογιστικές ρυθμίσεις, συμπεριλαμβανόμενων και εκείνων για αποζημίωση σε είδος, θα διευκρινίζονται σε κάθε Κοινή Συμφωνία Εφαρμογής (JIA) ή μεμονωμένη παραγγελία προμηθειών ή υπηρεσιών. Όλοι οι λογαριασμοί θα εξοφλούνται σύμφωνα με τις διατάξεις που θεσπίζονται στην παρούσα Τεχνική Διευθέτηση (ΤΑ) και την Κοινή Συμφωνία Εφαρμογής (JIA) για την Επιχείρηση ΕΝΕΡΓΗ ΠΡΟΣΠΑΘΕΙΑ (OAE). Αυτές μπορούν, κατ' εξαίρεση, να διαφέρουν από τις διαδικασίες που περιγράφονται στη Συμφωνία Τυποποίησης (STANAG) 2034.

(4) Δευτερεύουσες διατάξεις. Στις περιπτώσεις που το Αποστέλλον Έθνος (SN) συμφωνεί να πληρωθούν οι δαπάνες Υποστήριξης του Έθνους Υποδοχής (HNS), οι οποίες παρέχονται στις Δυνάμεις του, από ένα άλλο Αποστέλλον Έθνος (SN), το Έθνος Υποδοχής (HN) θα συνάπτει τις απαιτούμενες Κοινές Συμφωνίες Εφαρμογής (JIAs) με το τελευταίο (ή χρηματοδοτούν) Αποστέλλον Έθνος (SN), το οποίο θα ενεργεί εξ ονόματος και των δύο Αποστελλόντων Εθνών (SN). Όποια

υποστήριξη πρόκειται να παρασχεθεί, θα συμφωνείται μέσω των Κοινών Συμφωνιών Εφαρμογής (JIAs).

(5) Μια πλήρης περιγραφή των ειδών των δαπανών, των περιγραφών χρηματοδότησης, και των γενικών οικονομικών ευθυνών, παρατίθεται λεπτομερώς στο Μνημόνιο Κατανόησης (MOU).

β. Τύποι δαπανών.

Στο πνεύμα της συλλογικής προσπάθειας, τα Έθνη Υποδοχής αναμένεται γενικά να παρέχουν έναν εύλογο βαθμό υποστήριξης στα Αρχηγεία του ΝΑΤΟ και τα Αποστέλλοντα Έθνη (SN), ως τμήμα της συνεισφοράς τους σε ένοπλες δυνάμεις στην επιχείρηση. Σε μερικές περιπτώσεις, όμως, οι πρόσθετες δαπάνες μπορούν να υπερβούν εκείνες που θα πρέπει να αναμένονται εύλογα ως συνεισφορά, και θα πρέπει να θεωρούνται ως δικαιούμενες αποζημίωσης. Η ακόλουθη γενική οδηγία δαπανών θα τηρείται:

(1) Κοινές δαπάνες του ΝΑΤΟ. Για την Επιχείρηση ΕΝΕΡΓΗ ΠΡΟΣΠΑΘΕΙΑ (ΟΑΕ), οι πρόσθετες δαπάνες λειτουργίας των περιουσιακών στοιχείων του ΝΑΤΟ, θα αντιμετωπίζονται κατά κανόνα ως κοινό κόστος του ΝΑΤΟ, σύμφωνα με συγκεκριμένες διατάξεις.

(2) Επιμερισμένες δαπάνες. Οι πρόσθετες δαπάνες πόρων, οι οποίοι προβλέπονται για χρήση από αρκετά ή όλα τα Αποστέλλοντα Έθνη (SN) σε μια περιοχή, θα αποζημιώνονται σε αναλογική βάση. Προκειμένου να υπολογιστούν οι δαπάνες αυτές, οι οποίες είναι αποδοτέες στην ανάπτυξη των δυνάμεων του Αποστέλλοντος Έθνους (SN), αλλά οι οποίες δεν καλύπτονται σε άλλο σημείο αυτής της υποενότητας, θα είναι αναγκαίο να προσδιοριστούν οι κατηγορίες εκείνες του επιμερισμένου κόστους, στις οποίες μπορούν να προκύψουν τέτοιες πρόσθετες δαπάνες. Μετά από αυτό, για κάθε σχετική κατηγορία, το Έθνος Υποδοχής (HN) και το Αποστέλλον Έθνος (SN) θα συμφωνούν για το ποσοστό των δαπανών που προσδιορίστηκαν, οι οποίες μπορούν να θεωρηθούν ως πρόσθετες, με μια από τις ακόλουθες μεθόδους:

α. Συναφείς με το Προσωπικό. Στις περιπτώσεις που η Κυβέρνηση της Ελληνικής Δημοκρατίας επιβαρύνεται με πρόσθετες δαπάνες από την είσοδο προσωπικού του Αποστέλλοντος Έθνους (SN) και οι δαπάνες αυτές σχετίζονται άμεσα με τη συνολική διαμονή του προσωπικού στη βάση/εγκατάσταση, τότε οι δαπάνες αυτές θα επιβαρύνουν σε αναλογική βάση το Αποστέλλον Έθνος (SN), όπως αυτή θα αποτελέσει αντικείμενο διαπραγμάτευσης σε μεμονωμένες Κοινές Συμφωνίες Εφαρμογής (JIAs). Η πληρωμή, στο πλαίσιο αυτό, δεν συμπεριλαμβάνει την αποζημίωση για τις δαπάνες του στρατιωτικού προσωπικού.

β. Συναφείς με τον Εξοπλισμό ή την Αποστολή. Στις περιπτώσεις που η Κυβέρνηση της Ελληνικής Δημοκρατίας επιβαρύνεται με πρόσθετες δαπάνες από την είσοδο επιπλέον

εξοπλισμού (αεροσκαφών ή άλλου σημαντικού εξοπλισμού), ή από την παράταση του κανονικού ωραρίου λειτουργίας της βάσης, προκειμένου να εξυπηρετηθεί η αποστολή της Επιχείρησης ΕΝΕΡΓΗ ΠΡΟΣΠΑΘΕΙΑ (ΟΑΕ), οι πρόσθετες αυτές δαπάνες θα επιβαρύνουν σε αναλογική βάση το Αποστέλλον Έθνος (SN), σύμφωνα με τον αριθμό του σημαντικού εξοπλισμού/αεροσκαφών και/ή την παράταση αυτού του ωραρίου λειτουργίας, όπως αυτή θα αποτελέσει αντικείμενο μεμονωμένης διαπραγμάτευσης σε συναφείς Κοινές Συμφωνίες Εφαρμογής (JIAs). Η πληρωμή, στο πλαίσιο αυτό, δεν λαμβάνει γενικά υπόψη την αποζημίωση για τις δαπάνες του στρατιωτικού προσωπικού ή τη χρήση του στρατιωτικού εξοπλισμού.

(3) Άμεσες Εθνικές Δαπάνες. Το κόστος των πόρων που παρέχονται και χρησιμοποιούνται από ένα μόνο Αποστέλλον Έθνος (SN) ή μια Διοίκηση του ΝΑΤΟ θα επιβαρύνει το δεχόμενο Αποστέλλον Έθνος (SN) ή Διοίκηση ΝΑΤΟ.

γ. **Διαδικασίες Πληρωμής και Αποζημιώσεων**

Όλες οι συμφωνηθείσες πληρωτέες δαπάνες του Έθνους Υποδοχής (HN), οι οποίες απαιτούνται για την υποστήριξη των δραστηριοτήτων αυτών, θα καταβάλλονται από τον εγκεκριμένο από το Συμβούλιο του ΝΑΤΟ προϋπολογισμό.

(1) Συμφωνία Τυποποίησης (STANAG) 2034. Ο διακανονισμός των δαπανών μεταξύ των εθνών-μελών θα γίνεται όπως προβλέπεται από τη Συμφωνία Τυποποίησης (STANAG) 2034, (Τυποποιημένες Διαδικασίες του ΝΑΤΟ για Αμοιβαία Λογιστική Συνδρομή), εκτός αν δηλώνεται διαφορετικά στις ισχύουσες Κοινές Συμφωνίες Εφαρμογής (JIAs).

(2) Στρατιωτικοί Πόροι. Ο εξοπλισμός, οι υπηρεσίες και οι εγκαταστάσεις που είναι διαθέσιμες από στρατιωτικές πηγές, σε αεροπορικές βάσεις, στρατιωτικές βάσεις ή ναυτικές εγκαταστάσεις του Έθνους Υποδοχής (HN), θα παρέχονται δωρεάν.

(3) Εμπορικοί / Πολιτικοί Πόροι. Το Αποστέλλον Έθνος (SN) θα πληρώνει για την υποστήριξη που παρέχεται από εμπορικές ή πολιτικές πηγές, είτε αυτή συμφωνείται από το Αποστέλλον Έθνος (SN) είτε από το Έθνος Υποδοχής (HN).

(4) Πληρωμή. Οι Κοινές Συμφωνίες Εφαρμογής (JIAs), οι οποίες συνάπτονται μεταξύ του Αποστέλλοντος Έθνους (SN) ή των Διοικήσεων του ΝΑΤΟ και του Έθνους Υποδοχής (HN), για υποστήριξη της Επιχείρησης ΕΝΕΡΓΗ ΠΡΟΣΠΑΘΕΙΑ (ΟΑΕ), θα προβλέπουν λεπτομερώς τους ακριβείς τρόπους πληρωμής ή αποζημίωσης που θα χρησιμοποιηθούν. Η πληρωμή για τον εξοπλισμό ή τις υπηρεσίες θα πραγματοποιείται με ένα ή περισσότερα από τα ακόλουθα μέσα:

α. Προκαταβολή από το Αποστέλλον Έθνος (SN),

β. Αποζημίωση, σύμφωνα με τη Συμφωνία Τυποποίησης (STANAG) 2034 ή

γ. Αντικατάσταση σε είδος.

(5) Τεκμηρίωση της Υποστήριξης του Έθνους Υποδοχής (HN). Το Έθνος Υποδοχής (HN) είναι υπεύθυνο για την τεκμηρίωση των δαπανών που προκύπτουν εξ ονόματος του Αποστέλλοντος Έθνους (SN) ή της Διοίκησης του ΝΑΤΟ.

2.2 Συμβατικές οδηγίες

(1) Το(α) Αποστέλλον(τα) Έθνος(η) (SN) ή οι Διοικήσεις του ΝΑΤΟ εξουσιοδοτούνται να συμβάλλονται απευθείας για τα παρεχόμενα από το εμπόριο αγαθά και υπηρεσίες, και θα έχουν κατά κανόνα την κύρια ευθύνη για την εκτέλεση αυτών των συμβάσεων/αγορών.

(2) Το Έθνος Υποδοχής (HN) θα διευκολύνει τη σύναψη συμβάσεων/την αγορά αγαθών και υπηρεσιών, οι οποίες απαιτούνται από κάθε Αποστέλλον Έθνος (SN) ή Διοίκηση του ΝΑΤΟ. Θα προβλέπεται ένα καθορισμένος σύνδεσμος επί συμβάσεων από το Έθνος Υποδοχής (HN), ο οποίος θα συνιστά τους προμηθευτές, θα παρέχει βοήθεια κατά την προετοιμασία των συμβάσεων για τη διευκόλυνση των αγορών και θα χρησιμεύει ως συνδετικό στοιχείο μεταξύ των πολιτικών προμηθευτών και των συμβαλλόμενων / αγοραστικών αρχών του Αποστέλλοντος Έθνους (SN). Το Έθνος Υποδοχής (HN) δεν θα συνάπτει οποιεσδήποτε οικονομικές συμφωνίες χωρίς την προηγούμενη συγκατάθεση του Αρχηγείου του ΝΑΤΟ ή του Αποστέλλοντος Έθνους (SN).

(3) Το Αποστέλλον Έθνος και η Ναυτική Διοίκηση του ΝΑΤΟ (CC MAR) στη Νάπολη θα περιλαμβάνουν ένα μικρό Τμήμα Συμβάσεων, το οποίο θα ελέγχει τη συμβατική προσπάθεια εντός της Προωθημένης Βάσης Διοικητικής Μέριμνας (FLS) και θα χρησιμεύει ως σύνδεσμος επιχειρησιακού επιπέδου για συμβατικά ζητήματα.

(4) Οι λεπτομέρειες των αγαθών και των υπηρεσιών, οι οποίες απαιτείται να δοθούν ανά σύμβαση/αγορά, μαζί με την παροχή των στοιχείων των προμηθευτών, της μεθόδου και του χρόνου παραλαβής, του συνδέσμου (POC) και των μεθόδων αποζημίωσης, μπορούν να εκτίθενται λεπτομερώς στην Κοινή Συμφωνία Εφαρμογής (JIA).

(5) Τα αγαθά και οι υπηρεσίες που παρέχονται από την Κυβέρνηση του Έθνους Υποδοχής (HN) προς το Αποστέλλον Έθνος (SN), επί πληρωμή, θα τεκμηριώνονται στην Κοινή Συμφωνία Εφαρμογής (JIA) και δεν θα απαιτούν μια πρόσθετη σύμβαση.

(6) Προβλέπεται ότι ίσως υπάρξουν μερικές συμβληθείσες ή αγορασθείσες υπηρεσίες οι οποίες θα τυγχάνουν χειρισμού σε διμερή βάση, εκτός της Τεχνικής Διευθέτησης (TA). Αυτοί οι τύποι υποστήριξης μπορεί να περιλαμβάνουν, μεταξύ των άλλων, δευτερεύουσες υπηρεσίες ελλιμενισμού των σκαφών του ΠΝ.

ΤΡΙΤΟ ΜΕΡΟΣ

3. ΝΟΜΙΚΕΣ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ

3.1 Φοροαπαλλαγή

Όλες οι δραστηριότητες του Διεθνούς Αρχηγείου, οι χώροι επιχειρήσεων, τα ιδιόκτητα ή/και ναυλωμένα από το ΝΑΤΟ σκάφη, αεροσκάφη, οχήματα, το πετρέλαιο, το λάδι μηχανής και τα λιπαντικά (POL) και οι δυνάμεις που παρέχονται στο ΝΑΤΟ, θα απαλλάσσονται από όλους τους φόρους, δασμούς, κρατικά διόδια, τέλη, και όλες τις παρόμοιες χρεώσεις. Για τους σκοπούς της παρούσας Επιχείρησης, οι απαλλαγές αυτές θα επεκτείνονται και στις Δυνάμεις του Αποστέλλοντος Έθνους (SN). Το Πρωτόκολλο του Παρισιού θα εφαρμόζεται σε οποιοδήποτε Διεθνές Αρχηγείο, Τμήμα Αρχηγείου και απόσπασμα μπορεί να αναπτυχθεί στο Έθνος Υποδοχής (HN), συνεπεία της εκτέλεσης μιας καθοδηγούμενης από το ΝΑΤΟ επιχείρησης.

3.2 Δασμοί

Οι ακόλουθες γενικές τελωνειακές διασαφήσεις και απαιτήσεις δηλωτικών φορτίου θα ισχύουν για τα Αρχηγεία και τις Δυνάμεις του ΝΑΤΟ:

(1) Οι Δυνάμεις μπορούν να εισάγουν και να επανεξάγουν, χωρίς δασμούς, στρατιωτικό εξοπλισμό και περιουσιακά στοιχεία, τα οποία απαιτούνται από τις Δυνάμεις, και εύλογες ποσότητες εφοδίων, προμηθειών και άλλων αγαθών, για αποκλειστική χρήση από τις Δυνάμεις. Αυτή η αφορολόγητη εισαγωγή εξαρτάται από την κατάθεση μιας τελωνειακής διασάφησης (Έντυπο 302 (δείτε το Παράρτημα Α της Συμφωνίας Τυποποίησης (STANAG) 2456)) στο τελωνείο του Έθνους Υποδοχής (HN).

(2) Τα αγαθά, τα οποία έχουν εισαχθεί στο Έθνος Υποδοχής (HN), χωρίς δασμούς, δεν θα πωλούνται, εκτός αν αυτό επιτραπεί από το Έθνος Υποδοχής (HN). Τα αγαθά τα οποία αγοράζονται στο Έθνος Υποδοχής (HN), θα εξάγονται από το Έθνος Υποδοχής (HN) σύμφωνα με τους νόμους και τους κανονισμούς του Έθνους Υποδοχής (HN).

(3) Τα μέλη της Δύναμης θα φέρουν τα ακόλουθα έγγραφα κατά είσοδο ή τη διάσχιση των συνόρων του Έθνους Υποδοχής (HN) και θα τα παρουσιάζουν μόλις αυτό τους ζητηθεί:

- Δελτίο Ταυτότητας ΝΑΤΟ/Εθνικό.
- Ταξιδιωτική Διαταγή του ΝΑΤΟ (AMovP-3 κεφάλαιο 3).

Το Έθνος Υποδοχής (HN) θα δέχεται τα έγγραφα αυτά, χωρίς προϋποθέσεις, ως κατάλληλα έγγραφα για την είσοδο ή τη διάσχιση των συνόρων από μέλη της Δύναμης.

(4) Τελωνειακές Διασαφήσεις και Δηλωτικά Φορτίου. Για τους σκοπούς της παρούσας Τεχνικής Συμφωνίας (TA), ισχύουν οι ακόλουθες τελωνειακές και δηλωτικές φορτίου γενικές οδηγίες, πρότυπα και κανόνες, για την εισαγωγή και την εξαγωγή τεχνολογίας πληροφοριών, Η/Υ, λογισμικού υπολογιστών και άλλου υλικού, τα οποία παρέχονται από το Αποστέλλον Έθνος (SN):

α. Κατά την άφιξη. Οι Επίσημες Τελωνειακές Διασαφήσεις, τόσο από το

ΝΑΤΟ όσο και από το Αποστέλλον Έθνος (SN) θα λαμβάνουν τη μορφή πραγματικών διασαφήσεων αεροσκαφών, πλοίων, σκάφων, τραίνων, ή οχημάτων, οι οποίες θα προσδιορίζουν συγκεκριμένες πληροφορίες σχετικά με ολόκληρο το προσωπικό, τον εξοπλισμό, το φορτίο, τις στρατιωτικές προμήθειες.

β. Τελωνειακοί Φόροι, Χρηματικές Ποινές και Δασμοί. Τα στρατιωτικά φορτία του ΝΑΤΟ/Αποστέλλοντος Έθνους (SN), τα οποία συμμορφώνονται με τις δηλωθείσες Τελωνειακές και Δηλωτικές Φορτίου Διασαφήσεις, θα απαλλάσσονται απο φόρους αεροδρομίων / λιμένων / διέλευσης, χρηματικές ποινές, δασμούς, τέλη εισαγωγής ή παρόμοιες χρεώσεις.

γ. Αποστολές Προσωπικού, Ταχυδρομείου, και Φορτίου (PMC). Οι αποστολές Προσωπικού, Ταχυδρομείου, και Φορτίου (PMC) του ΝΑΤΟ / Αποστέλλοντος Έθνους (SN), οι οποίες συμμορφώνονται με τις δηλωθείσες Τελωνειακές και Δηλωτικές Φορτίου Διασαφήσεις, θα απαλλάσσονται απο φόρους αεροδρομίων/λιμένων/διέλευσης, χρηματικές ποινές, δασμούς, τέλη εισαγωγής ή παρόμοιες χρεώσεις.

3.3 Μεταφορά Όπλων

Οι Δυνάμεις που εισέρχονται ή εγκαταλείπουν το Έθνος Υποδοχής (HN) θα επιτρέπεται να φέρουν τον προσωπικό οπλισμό τους, υπό την προϋπόθεση ότι εξουσιοδοτούνται να το κάνουν από τις ταξιδιωτικές διαταγές που ισχύουν γι' αυτές. Το προσωπικό της Προωθημένης Βάσης Διοικητικής Μέριμνας (FLS) επιτρέπεται να φέρει οπλισμό εντός του στρατιωτικού περιβόλου μόνο για λόγους διατεταγμένης υπηρεσίας, και μόνο εάν έχει εξουσιοδοτηθεί προηγουμένως από το Διοικητή της βάσης.

3.4 Προστασία της Δύναμης (FP)

Για ζητήματα Προστασίας της Δύναμης (FP), θα ισχύει η Παράγραφος Οκτώ του Μνημόνιου Κατανόησης (MOU).

3.5
Το Έθνος Υποδοχής (HN) θα παρέχει στη Διοίκηση του ΝΑΤΟ και στο Αποστέλλον Έθνος (SN), αντίγραφα των κανόνων ή των προτύπων περιβαλλοντικής συμμόρφωσης , τα οποία θα ισχύουν κατά την διάρκεια της άσκησης. Τα πρότυπα δεν θα είναι ανώτερα από εκείνα υπό τα οποία επιχειρούν οι Ένοπλες Δυνάμεις τογ Έθνους Υποδοχής (HN).Τα Αποστέλλοντα Έθνη () θα συμμορφώνονται με τα περιβαλλοντικά πρότυπα του Έθνους Υποδοχής.(HN). Η ζημία που προκαλείται από την παράλειψη συμμόρφωσης με τα πρότυπα που γνωστοποιήθηκαν με τον τρόπο αυτό θα καθίσταται από το έθνος που προκάλεσε την ζημία, ή οι πιθανές αξιώσεις θα διακανονίζονται όπως προβλέπεται από το Άρθρο VIII της Σύμβασης για το καθεστώς των Δυνάμεων του ΝΑΤΟ (NATO SOFA)

3.6 Αξιώσεις

Θα καθιερώνεται μια διαδικασία αξιώσεων στο Έθνος Υποδοχής (HN), όπως προβλέπεται από τη Σύμβαση για το Καθεστώς των Δυνάμεων του ΝΑΤΟ (NATO SOFA). Οι παραιτήσεις δικαιωμάτων σχετικά με τον εξοπλισμό και τις δυνάμεις κάθε συμβαλλόμενου μέρους, οι οποίες προκύπτουν σύμφωνα με τη Σύμβαση για το Καθεστώς των Δυνάμεων του ΝΑΤΟ (NATO SOFA) και το πρωτόκολλο του Παρισιού, ισχύουν. Περισσότερο

συγκεκριμένες και λεπτομερείς διαδικασίες αξιώσεων υπάρχουν στο Παράρτημα Γ της παρούσας Τεχνικής Διευθέτησης (ΤΔ) .

ΤΕΤΑΡΤΟ ΜΕΡΟΣ

4. ΠΡΟΜΗΘΕΙΕΣ ΚΑΙ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ

4.1 Επιπλέον όσων που παρατίθενται στην παράγραφο 1.7. (3), το Έθνος Υποδοχής (HN) θα παρέχει στο ΝΑΤΟ και στα Αποστέλλοντα Έθνη (SN) τις ακόλουθες προμήθειες και υπηρεσίες, δωρεάν:

(1) Γραφεία, χώρους στρατωνισμού και αποθήκευσης, καθώς επίσης και ακίνητα και εγκαταστάσεις συσσιτίου στις στρατιωτικές υποδομές της Προωθημένης Βάσης Διοικητικής Μέριμνας (FLS).

(2) Την υφιστάμενη επίπλωση γραφείων και τον εξοπλισμό τους, όπως τα φωτοαντιγραφικά, οι εκτυπωτές και ο εξοπλισμός αυτοματοποιημένης επεξεργασίας δεδομένων, και υλικό γραφείου.

(3) Υπηρεσίες Ελέγχου Εναέριας Κυκλοφορίας, υπηρεσίες στρατιωτικών προσγειώσεων και υπηρεσίες στρατιωτικών επίγειων χειρισμών. Τη χρήση των υποστέγων των στρατιωτικών αεροσκαφών και των χώρων στάθμευσης, ανάλογα με τη διαθεσιμότητα.

(4) Αεροπορική και επίγεια, εντός της βάσης, μεταφορά του στρατιωτικού προσωπικού και εξοπλισμού.

(5) Τη χρήση του υφιστάμενου και διαθέσιμου εσωτερικού στρατιωτικού συστήματος τηλεπικοινωνιών, συμπεριλαμβανόμενου και του καλωδιακού και ραδιοφωνικού εξοπλισμού.

(6) Υπηρεσίες ιατρικής περίθαλψης, συμπεριλαμβανόμενης και της σταθεροποίησης και της μεταφοράς σε νοσοκομείο.

(7) Πρόσβαση στον υφιστάμενο στρατιωτικό εξοπλισμό τροφοδοσίας.

(8) Τη διάθεση όλων των εσωτερικών αποβλήτων, ολόκληρης της Επιχείρησης ΕΝΕΡΓΗ ΠΡΟΣΠΑΘΕΙΑ (ΟΑΕ) η οποία στρατωνίζεται ή εργάζεται σε μια στρατιωτική εγκατάσταση του Έθνους Υποδοχής (HN).

(9) Την παροχή όλων των απαραίτητων αδειών διέλευσης και αδειών οχημάτων του ΝΑΤΟ/του Αποστέλλοντος Έθνους (SN) από το Ελληνικό Γενικό Επιτελείο Εθνικής Άμυνας (ΓΕΕΘΑ) .

(10) Επαρκείς υπηρεσίες κοινής ωφέλειας για το στρατωνισμό και τους χώρους εργασίας, εντός της στρατιωτικής υποδομής.

4.2 Οι συγκεκριμένες απαιτήσεις του Έθνους Υποδοχής (HNS) παρατίθενται λεπτομερώς στα Παραρτήματα Κατάστασης Ετοιμότητας (SOR), τα οποία υποστηρίζουν την παρούσα Τεχνική Συμφωνία (TA) (ενδεχομένως).

4.3 Κατόπιν αιτήματος ενός εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου του ΝΑΤΟ ή του

Αποστέλλοντος Έθνους (SN), το Έθνος Υποδοχής (HN) θα παρέχει τα ακόλουθα αγαθά και υπηρεσίες, σε βάση κάλυψης του κόστους, εάν προκύψουν πρόσθετες δαπάνες:

(1) Τα αντικείμενα γραφείου, τα οποία είναι διαθέσιμα μέσω υφιστάμενων συμβάσεων με την Ελλάδα, θα αποκτώνται από τους στρατιωτικούς του Έθνος Υποδοχής (HN), σε βάση κάλυψης του κόστους.

(2) Την εσωτερική και διεθνή εμπορική δημόσια τηλεγραφία και τηλεφωνία (PTT), για οποιαδήποτε χρήση.

(3) Τις εκτυπωτικές, φωτοτυπικές, φωτογραφικές, κινηματογραφικές, ακουστικές και τηλεοπτικές υπηρεσίες από πολιτικές πηγές.

(4) Τις ταχυδρομικές υπηρεσίες.

(5) Τον εξοπλισμό και τα υλικά τα οποία χρησιμοποιούνται κατά τη δημιουργία προσωρινών κατασκευών.

4.4 Τα τιμολόγια για τα αγαθά και τις υπηρεσίες δεν θα συμπεριλαμβάνουν τις δαπάνες για το στρατιωτικό προσωπικό, τα γενικά έξοδα, ή τις διοικητικές πρόσθετες επιβαρύνσεις και θα συμπεριλαμβάνουν μια μετάφραση στην αγγλική γλώσσα.

ΠΕΜΠΤΟ ΜΕΡΟΣ

5. ΕΝΑΡΞΗ, ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗ ΚΑΙ ΛΗΞΗ

Η παρούσα Τεχνική Διευθέτηση (ΤΔ) θα τεθεί σε ισχύ κατά την ημερομηνία κατά την οποία το Ελληνικό Γενικό Επιτελείο Εθνικής Άμυνας (ΓΕΕΘΑ) θα ενημερώσει τη Διοίκηση των Συμμαχικών Δυνάμεων στη Νάπολη (JFCNP) ότι έχουν ολοκληρωθεί οι σχετικές εσωτερικές διαδικασίες για τη θέση της σε ισχύ. Η Τεχνική Διευθέτηση (ΤΔ) μπορεί να τροποποιηθεί οποιαδήποτε στιγμή, γραπτώς, με αμοιβαία συγκατάθεση των Συμβαλλόμενων Μερών.

Η Τεχνική Διευθέτηση (ΤΔ) θα παραμείνει σε ισχύ μέχρι την ολοκλήρωση της Επιχείρησης ΕΝΕΡΓΗ ΠΡΟΣΠΑΘΕΙΑ (ΟΑΕ), εκτός αν τερματιστεί από οποιοδήποτε από τα Συμβαλλόμενα Μέρη, το οποίο θα ειδοποιήσει έξι μήνες πριν, γραπτώς, το άλλο Συμβαλλόμενο Μέρος. Η Τεχνική Διευθέτηση (ΤΔ) θα παραμείνει σε ισχύ έως ότου έχουν εκπληρωθεί όλες οι υποχρεώσεις.

ΥΠΕΓΡΑΦΗ:

Για το Υπουργείο Εθνικής Άμυνας της Ελληνικής Δημοκρατίας

Αντιστράτηγος ΝΑΣΗΣ Στυλιανός
Α' Υπαρχηγός Ελληνικού Γενικού Επιτελείου Εθνικής Άμυνας (ΓΕΕΘΑ)

Ημερομηνία: 18 Ιανουαρίου 2008

Για το Διοικητή της Διοίκησης Συμμαχικών Δυνάμεων στη Νάπολη

Αντιστράτηγος PEARSON Peter
DCOM JFCNP

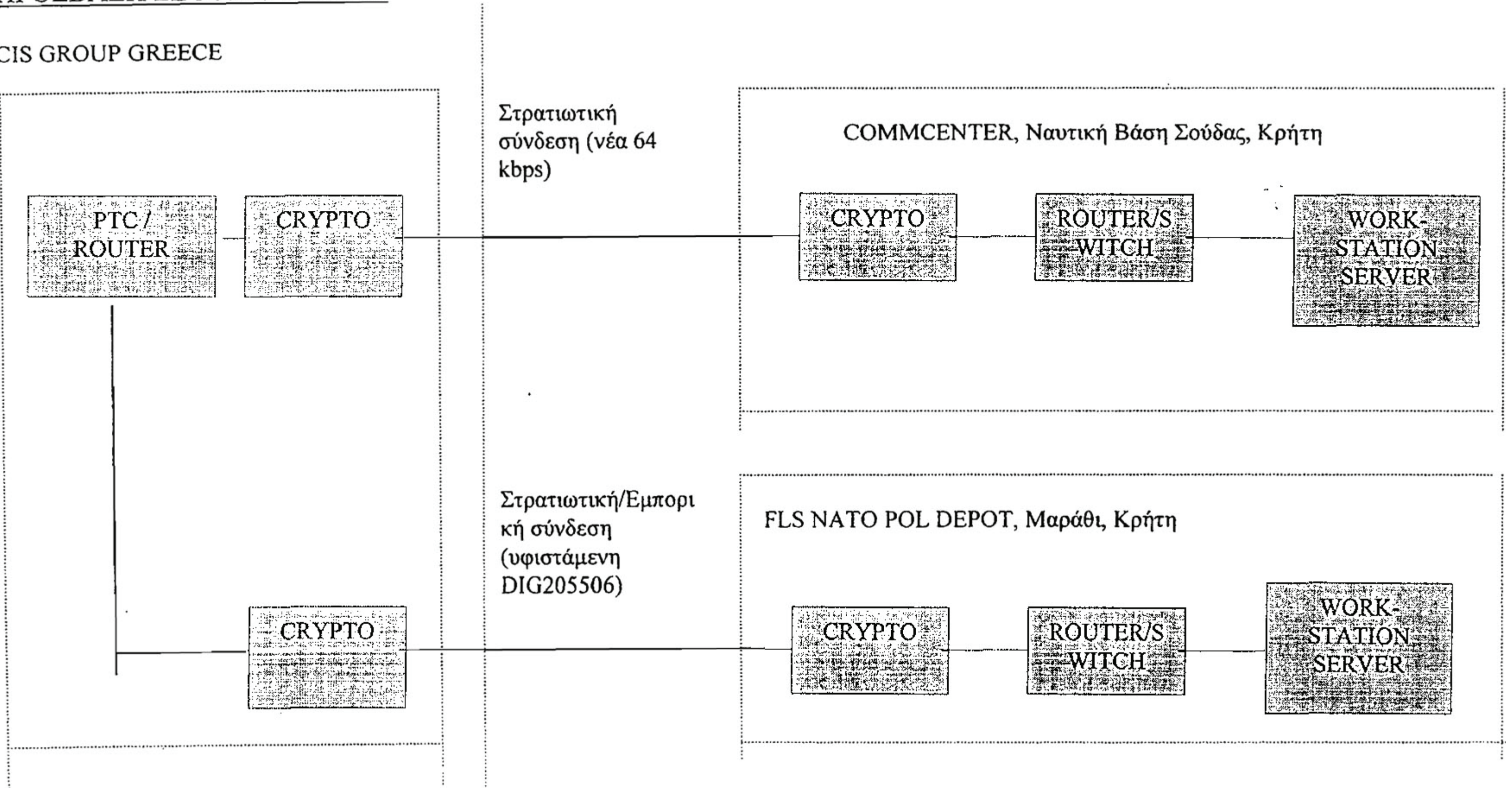
Ημερομηνία: 18 Ιανουαρίου 2008

<u>Παραρτήματα:</u>

Α. Σχεδιάγραμμα Προγραμματισμένων Συνδέσεων Πρόσβασης στο Ασφαλές Ευρυζωνικό Δίκτυο του ΝΑΤΟ (NSWAN).
Β. Επιστολή Προσχώρησης/Δήλωση Πρόθεσης (NOA/SOI)
Γ. Αξιώσεις
Δ. Διοικητικής Μέριμνας και Ιατρική Υποστήριξη
Ε. Υποστήριξη Ακίνητων και Εγκαταστάσεων

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α

ΣΧΕΔΙΑΓΡΑΜΜΑ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΕΝΩΝ ΣΥΝΔΕΣΕΩΝ ΠΡΟΣΒΑΣΗΣ ΣΤΟ ΝΑΤΟ NSWAN



ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Β

ΕΠΙΣΤΟΛΗ ΠΡΟΣΧΩΡΗΣΗΣ/ΔΗΛΩΣΗ ΠΡΟΘΕΣΗΣ ΓΙΑ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗ ΣΤΗΝ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΤΟΥ ΕΘΝΟΥΣ ΥΠΟΔΟΧΗΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΕΣ ΚΑΙ ΑΛΛΕΣ ΕΥΘΥΝΕΣ ΠΟΥ ΑΠΟΡΡΕΟΥΝ ΕΝΤΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ (ΕΘΝΟΣ ΥΠΟΔΟΧΗΣ (HN)) ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗ ΕΝΕΡΓΗ ΠΡΟΣΠΑΘΕΙΑ

Η Δημοκρατία/Βασίλειο/Κυβέρνηση/Υπουργός τ.................................. (Αποστέλλον Έθνος (SN)), αντιπροσωπευόμεν.... από τ..................................

Έχοντας αποφασίσει ότι οι Ένοπλες Δυνάμεις του/της θα συμμετάσχουν στην Επιχείρηση ΕΝΕΡΓΗ ΠΡΟΣΠΑΘΕΙΑ

Λαμβάνοντας υπόψη τη Συνολική Έννοια των Επιχειρήσεων/Ασκήσεων του ΝΑΤΟ/της Συνεργασίας για την Ειρήνη (PfP), εντός του Δόγματος του ΝΑΤΟ, και

Επιθυμώντας να συμμετάσχουν στις ρυθμίσεις, όσον αφορά την Υποστήριξη του Έθνους Υποδοχής (HN) και στις οικονομικές και λοιπές ευθύνες της Ελληνικής Δημοκρατίας (το Έθνος Υποδοχής (HN)), του Διοικητή του ΝΑΤΟ και των λοιπών Αποστελλόντων Εθνών (SN), σχετικά με την υποστήριξη αυτών των Ενόπλων Δυνάμεων, κατά τη διάρκεια της Επιχείρησης ΕΝΕΡΓΗ ΠΡΟΣΠΑΘΕΙΑ.

ΕΠΙΛΕΓΕΙ ΝΑ ΣΥΜΜΕΤΑΣΧΕΙ, ΚΑΙ ΝΑ ΤΗΡΗΣΕΙ, ΤΙΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΠΟΥ ΡΥΘΜΙΖΟΝΤΑΙ ΣΤΗΝ:

Τεχνική Συμφωνία μεταξύ της Κοινής Συμμαχικής Διοίκησης στη Νάπολη και του Ελληνικού Γενικού Επιτελείου Εθνικής Άμυνας (ΓΕΕΘΑ), σχετικά με τη δημιουργία της Προωθημένης Βάσης Διοικητικής Μέριμνας στο Λιμένα της Σούδας, η οποία τέθηκε σε ισχύ στις........................, ως εξής:

Ως Αποστέλλον Έθνος για την Επιχείρηση ΕΝΕΡΓΗ ΠΡΟΣΠΑΘΕΙΑ, μέσω της προαναφερθείσας Τεχνικής Συμφωνίας (TA). [Στις περιπτώσεις που πρέπει να δηλωθούν επιφυλάξεις, η ακόλουθη διατύπωση προστίθεται στην πρόταση: «υπό τον όρο των ακόλουθων επιφυλάξεων: » ακολουθεί ο κατάλογος των επιφυλάξεων, εάν αυτό θεωρηθεί αναγκαίο]

Για την Κυβέρνηση του..................................... (Αποστέλλον Έθνος (SN))

....

....

....

Ημερομηνία: ....

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΤΟ ΜΕΡΟΣ ΑΥΤΟ ΕΙΝΑΙ ΑΠΑΡΑΙΤΗΤΟ ΜΟΝΟ ΕΑΝ ΤΟ ΑΠΟΣΤΕΛΛΟΝ ΈΘΝΟΣ (SN) ΥΠΟΒΑΛΛΕΙ ΜΙΑ ΔΗΛΩΣΗ ΠΡΟΘΕΣΗΣ (SOI) ΜΕ ΕΠΙΦΥΛΑΞΕΙΣ. ΣΤΗΝ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΑΥΤΗ, ΤΟ ΕΘΝΟΣ ΥΠΟΔΟΧΗΣ (HN) ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΣΥΜΦΩΝΗΣΕΙ ΜΕ ΤΙΣ ΕΠΙΦΥΛΑΞΕΙΣ ΑΥΤΕΣ, ΥΠΟΓΡΑΦΟΝΤΑΣ ΤΗ ΔΗΛΩΣΗ ΠΡΟΘΕΣΗΣ (SOI) ΚΑΙ ΕΠΙΣΤΡΕΦΟΝΤΑΣ ΤΗ ΣΤΟ ΑΠΟΣΤΕΛΛΟΝ ΈΘΝΟΣ (SN), ΓΙΑ ΕΠΙΒΕΒΑΙΩΣΗ.

Το Έθνος Υποδοχής (HN) θα/δεν θα παράσχει υποστήριξη στις Ένοπλες Δυνάμεις της Κυβέρνησης της .... (Αποστέλλον Έθνος (SN)), οι οποίες συμμετέχουν στην Επιχείρηση ΕΝΕΡΓΗ ΠΡΟΣΠΑΘΕΙΑ, στο πλαίσιο των διατάξεων της Τεχνικής Συμφωνίας (TA) Υποστήριξης του Έθνους Υποδοχής (HN) και της(των) επιφύλαξης(εων) του .... (Αποστέλλον Έθνος (SN)).........

Για την Κυβέρνηση τ... (Έθνος Υποδοχής (HN))

....

....

Ημερομηνία: ....

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Γ

ΑΞΙΩΣΕΙΣ

Οι αξιώσεις προσωπικού και αποζημιώσεων θα επιλύονται σύμφωνα με το Καθεστώς των Δυνάμεων του ΝΑΤΟ/της Συνεργασίας για την Ειρήνη (PfP) (NATO SOFA).

1. Οι συμμετέχοντες θα συνεργάζονται προκειμένου να επιλύουν τις διαφορές μέσω αμοιβαίας συμφωνίας.

2. Θα δημιουργηθεί από το Έθνος Υποδοχής (ΗΝ) μια Ομάδα Προσδιορισμού Ζημιών και Απωλειών (DLDT). Μέλη της Ομάδας Προσδιορισμού Ζημιών και Απωλειών (DLDT) θα είναι οι αντιπρόσωποι του Έθνους Υποδοχής (ΗΝ), ο Διοικητής του ΝΑΤΟ και το Αποστέλλον Έθνος (SN), το οποίο υποτίθεται ότι έχει προκαλέσει τη ζημία.

3. Η ζημίες και οι απώλειες, ακόμη και στις περιπτώσεις που αυτό συμβαίνει κατά τη διάρκεια της διεξαγωγής της Επιχείρησης, θα διερευνώνται, θα αναφέρονται και θα υποβάλλονται από την Ομάδα Προσδιορισμού Ζημιών και Απωλειών (DLDT).

4. Το Έθνος Υποδοχής (ΗΝ), ο Διοικητής του ΝΑΤΟ και το Αποστέλλον Έθνος (SN) θα πρέπει να διασφαλίζουν ότι, τουλάχιστον ένας από τους αξιωματικούς-συνδέσμους τους, είναι εξοικειωμένος με τη διαδικασία αξιώσεων και είναι αρμόδιος προκειμένου να χρησιμεύσει ως κύριος σύνδεσμος μεταξύ των αρχών του Αποστέλλοντος Έθνους (SN), του Διοικητή του ΝΑΤΟ και των αρχών του Έθνους Υποδοχής (ΗΝ), για θέματα που σχετίζονται με ζημίες και αξιώσεις.

α. Υποβολή εκθέσεων. Η υποβολή εκθέσεων αξιώσεων περιλαμβάνει την ΑΜΕΣΗ κοινοποίηση των πληροφοριών που αφορούν τη ζημία/τον τραυματισμό ή την πιθανή αξίωση, τουλάχιστον στους εξής: το Διοικητή του ΝΑΤΟ, τη δομή διοίκησης της(των) αρχής(ων) του Αποστέλλοντος Έθνους (SN), η πράξη ή η παράλειψη των μελών της(των) οποίας(ων) να ενεργήσουν μπορεί να έχει προκαλέσει τη ζημία ή τον τραυματισμό, όπως επίσης και την κοινοποίηση πληροφοριών για την υποβολή της αξίωσης στον υποψήφιο δικαιούχο ή τον αντιπρόσωπό του/της.

β. Έρευνα. Η έρευνα για τις αξιώσεις συμπεριλαμβάνει τη λήψη καταθέσεων και φωτογραφιών των μαρτύρων, καθώς επίσης και τη συγκέντρωση των φυσικών αποδεικτικών στοιχείων, όπου αυτό είναι δυνατόν. Οι διερευνητές των αξιώσεων θα πρέπει να χρησιμοποιούν μια ψηφιακή φωτογραφική μηχανή για την καταγραφή των ζημιών, όποτε αυτό είναι δυνατόν. Η λήψη καταθέσεων των μαρτύρων συμπεριλαμβάνει και την καταγραφή του ονοματεπώνυμου του μάρτυρα, της διεύθυνσης, των τηλεφωνικών αριθμών, και των διευθύνσεων ηλεκτρονικού ταχυδρομείου του, εφόσον αυτό ισχύει. Κατά τη μελέτη της διεξαγωγής μιας σημαντικής μετακίνησης ή ενός ελιγμού σε ή δίπλα σε πολιτικά περιουσιακά στοιχεία, οι διοικητές και οι αξιωματικοί σύνδεσμοι έλεγχου ζημιών/αξιώσεων θα πρέπει να εξετάζουν το ενδεχόμενο λήψης φωτογραφιών των περιουσιακών στοιχείων ΠΡΙΝ τη διεξαγωγή της στρατιωτικής ή διοικητικής δράσης, η οποία μπορεί να προκαλέσει ζημία σε αυτά τα περιουσιακά στοιχεία.

γ. Αποστολή αιτήσεων. Αποστολή των αιτήσεων των αξιώσεων, με κατάλληλη συμπλήρωση, αντιγραφή, και διαβίβαση των εντύπων των αξιώσεων που εκθέτουν τις περιστάσεις ενός γεγονότος και καταγράφουν τις ενέργειες που έγιναν, σε σχέση με μια υποβληθείσα αξίωση.

5. Θα γίνεται η απαιτούμενη προετοιμασία για τη διεξαγωγή της άσκησης στις περιοχές που καθορίζονται από το Έθνος Υποδοχής (HN). Τα Αποστέλλοντα Έθνη (SN) θα αποδίδουν τις περιοχές που χρησιμοποίησαν για το σκοπό αυτό και, με κάποιο τρόπο, τους επέφεραν κάποια ζημία, στη αρχική μορφή τους.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Δ

ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗ ΜΕΡΙΜΝΑ ΚΑΙ ΙΑΤΡΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ

1. Όλες οι εγκαταστάσεις και οι υπηρεσίες οι οποίες παρέχονται από το Έθνος Υποδοχής (ΗΝ), όπως αυτές εκτίθεται λεπτομερώς στο παρόν Παράρτημα, θα παρέχονται ανέξοδα στο ΝΑΤΟ και τις Δυνάμεις του Αποστέλλοντος Έθνους (SN), εκτός αν δηλωθεί διαφορετικά.

ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑΣ Ι

2. Το Έθνος Υποδοχής (ΗΝ) θα παρέχει γεύματα στις στρατιωτικές εγκαταστάσεις, ανέξοδα. Το Έθνος Υποδοχής (ΗΝ) θα παρέχει πόσιμο νερό κατά τη διάρκεια της επιχείρησης, επί πληρωμή.

ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑΣ ΙΙ

3. Εάν αυτό ζητηθεί, το Αποστέλλον Έθνος (SN) θα αναπτύξει τα δικά του, κατηγορίας ΙΙ, αποθέματα σύμφωνα με τις σχετικές οδηγίες του ΝΑΤΟ και τα εθνικά σχέδια. Σε περίπτωση μη διαθεσιμότητας από στρατιωτικές πηγές, τα αντικείμενα θα αγοράζονται από πολιτικές πηγές και το κόστος θα επιβαρύνει το ενδιαφερόμενο Αποστέλλον Έθνος (SN).

4. Η Συμφωνία Τυποποίησης (STANAG) 2039 θα ακολουθείται σε όλες τις περιπτώσεις, κατά τις οποίες το Έθνος Υποδοχής (ΗΝ) θα παρέχει συνδρομή διοικητικής μέριμνας.

ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑΣ ΙΙΙ

5. Το Έθνος Υποδοχής (ΗΝ) θα παρέχει καύσιμα επί πληρωμή.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΠΕΡΙΣΥΛΛΟΓΗ

6. Το ΝΑΤΟ και το Αποστέλλον Έθνος (SN) είναι υπεύθυνα για τη συντήρηση και την περισυλλογή των οχημάτων και του εξοπλισμού τους. Το Έθνος Υποδοχής (ΗΝ) θα παρέχει υποστήριξη, εάν αυτό του ζητηθεί, εντός των υφιστάμενων στρατιωτικών δυνατοτήτων του, ανέξοδα.

ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ

7. Η ανάπτυξη στην Ελλάδα αποτελεί ευθύνη και δαπάνη του ΝΑΤΟ/Αποστέλλοντος Έθνους (SN).

8. Το Έθνος Υποδοχής (ΗΝ) θα παρέχει τη μεταφορά των οχημάτων για το προσωπικό του ΝΑΤΟ, μεταξύ των καταλυμάτων και των περιοχών της αποστολής, και μεταξύ των περιοχών αποστολής, για επίσημους σκοπούς.

9. Όλες οι απαραίτητες άδειες εισόδου και οι άδειες για τα οχήματα του ΝΑΤΟ/Αποστέλλοντος Έθνους (SN) θα παρέχονται ανέξοδα από το Ελληνικό Γενικό Επιτελείο Εθνικής Άμυνας (ΓΕΕΘΑ).

ΙΑΤΡΙΚΗ ΚΑΙ ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ

10. Οι Δυνάμεις του ΝΑΤΟ και του Αποστέλλοντος Έθνους (SN) θα βασίζονται πλήρως στο σύστημα υποστήριξης του Έθνους Υποδοχής (HN) για τις συνήθεις και έκτακτης ανάγκης ιατρικές και οδοντιατρικές υπηρεσίες. Το Έθνος Υποδοχής (HN) θα ενημερώνει το ΝΑΤΟ και τα Αποστέλλοντα Έθνη (SN) για τις ιατρικές δυνατότητές του. Στο πλαίσιο αυτό:

α. Η ιατρική περίθαλψη έκτακτης ανάγκης, η οποία παρέχεται στα στρατιωτικά νοσοκομεία του Έθνους Υποδοχής (HN), θα είναι ανέξοδη. Η θεραπεία στις πολιτικές ιατρικές εγκαταστάσεις θα είναι επί πληρωμή. Όλες οι δαπάνες, αν υφίστανται, θα πληρώνονται έγκαιρα από το αντίστοιχο Αποστέλλον Έθνος (SN).

β. Το κόστος για το αίμα και τα υπόλοιπα ιατρικά υλικά, εξοπλισμό ή υπηρεσίες που παρέχονται από εμπορικές πηγές, θα καταβάλλεται έγκαιρα από το Αποστέλλον Έθνος (SN), όπως θα προβλέπεται από τη συμφωνία που θα συναφθεί με την Υπηρεσία που παρέχει τις υπηρεσίες αυτές. Η πληρωμή θα γίνεται με την ίδια τιμή που ισχύει και για τις ένοπλες Δυνάμεις του Έθνους Υποδοχής (HN).

11. Μεταφορές.

α. Τα αεροσκάφη και τα πληρώματα Υγειονομικής Εκκένωσης (MEDEVAC), τα οποία παρέχονται από τα Αποστέλλοντα Έθνη (SN), θα επιτρέπεται να προσγειώνονται και να αναχωρούν από τις ζητούμενες και συμφωνηθείσες με το Έθνος Υποδοχής (HN) περιοχές, νοσοκομειακές εγκαταστάσεις, αεροδρόμια, και περιοχές ανεφοδιασμού σε καύσιμα,

β. Όταν αυτό ζητηθεί, το Έθνος Υποδοχής (HN) θα παρέχει τις επίγειες μεταφορές με ασθενοφόρο, για τους ασθενείς, προς τις εγκαταστάσεις ιατρικής περίθαλψης και θα παρέχει και τις μεταφορές επιστροφής. Εάν αυτό ζητηθεί από το Αποστέλλον Έθνος (SN), το Έθνος Υποδοχής (HN) θα παρέχει τις μεταφορές ασθενών προς τον καθορισμένο αερολιμένα αποβιβάσεως (APOD), για στρατηγική αεροπορική ιατρική εκκένωση. Οι στρατιωτικές ιατρικές μεταφορές του Έθνους Υποδοχής (HN), εντός του Έθνους Υποδοχής (HN), θα είναι ανέξοδες.

12. Σε περίπτωση που οποιοδήποτε μέλος του προσωπικού της Επιχείρησης ΕΝΕΡΓΗ ΠΡΟΣΠΑΘΕΙΑ (OAE) αποβιώσει, ενώ βρίσκεται στο Έθνος Υποδοχής (HN), το Έθνος Υποδοχής (HN) θα συντονίζεται με το Αποστέλλον Έθνος (SN), πριν την εκτέλεση οποιασδήποτε αυτοψίας ή άλλης μεταθανάτιας διαδικασίας, προκειμένου να διασφαλίσει τη συμμόρφωση με τις απαιτήσεις του Αποστέλλοντος Έθνους (SN). Θα παρέχεται ένα πιστοποιητικό θανάτου στον ιατρικό αντιπρόσωπο του Αποστέλλοντος Έθνους (SN) ή του ΝΑΤΟ ή στο Διοικητή του ΝΑΤΟ, το συντομότερο δυνατό. Εάν εκτελεστεί αυτοψία, ένας ιατρικός αντιπρόσωπος του Αποστέλλοντος Έθνους (SN) θα εξουσιοδοτείται να παρακολουθήσει τη διαδικασία. Η μεταφορά της σορού από το έδαφος του Έθνους Υποδοχής (HN) προς το Αποστέλλον Έθνος (SN) θα συντονίζεται και θα υποστηρίζεται από το Έθνος Υποδοχής (HN). Οι δαπάνες θα επιβαρύνουν το Αποστέλλον Έθνος (SN).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ε

ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΑΚΙΝΗΤΩΝ ΚΑΙ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ

1. Γενικά.

Το Έθνος Υποδοχής (HN) θα επιτρέπει στις Δυνάμεις του ΝΑΤΟ και του Αποστέλλοντος Έθνους (SN) να χρησιμοποιούν τα στρατιωτικά ακίνητα και υποδομή εντός του Έθνους Υποδοχής (HN), εάν αυτά είναι διαθέσιμα, ανέξοδα. Συγκεκριμένα, στις περιπτώσεις που τα ακόλουθα είναι στρατιωτικά περιουσιακά στοιχεία ή παρέχονται από το στρατιωτικό προσωπικό του Έθνους Υποδοχής (HN), το Έθνος Υποδοχής (HN) θα παρέχει ανέξοδα, όταν οι Δυνάμεις του ΝΑΤΟ και του Αποστέλλοντος Έθνους (SN) στρατωνίζονται ή εργάζονται σε μια στρατιωτική εγκατάσταση του Έθνους Υποδοχής (HN) τα εξής:

(1) Τις εγκαταστάσεις στρατωνισμού, μαζί με τις σχετικές υπηρεσίες δημόσιας ωφέλειας, τα λευκά είδη και τις υπηρεσίες καθαριότητας,
(2) Τις υφιστάμενες εγκαταστάσεις γραφείων, συμπεριλαμβανόμενων και των επίπλων και των στρατιωτικών τηλεπικοινωνιακών συνδέσεων (δεδομένων και φωνής),
(3) Τον εξοπλισμό γραφείου, συμπεριλαμβανόμενων και των γραφείων, των καρεκλών, των τερματικών σταθμών, των φοριαμών αρχειοθέτησης και των τηλεφώνων,
(4) Επαρκή χώρο στάθμευσης για τα οχήματα των Δυνάμεων του ΝΑΤΟ και του Αποστέλλοντος Έθνους (SN),
(5) Τις εγκαταστάσεις για τη συντήρηση και επισκευή των οχημάτων του ΝΑΤΟ και του Αποστέλλοντος Έθνους (SN),
(6) Τις εγκαταστάσεις συσσιτίου,
(7) Τις εγκαταστάσεις πλυντηρίων,
(8) Τη χρήση του γυμναστηρίου και των ψυχαγωγικών εγκαταστάσεων.

α. Το Έθνος Υποδοχής (HN) θα προβαίνει, ανέξοδα, σε οποιεσδήποτε δευτερεύουσες, αμοιβαία συμφωνηθείσες, αλλαγές στις στρατιωτικές εγκαταστάσεις του Έθνους Υποδοχής (HN), οι οποίες απαιτούνται προκειμένου να χρησιμοποιηθούν από τις Δυνάμεις του ΝΑΤΟ ή του Αποστέλλοντος Έθνους (SN).

β. Όλα τα κτήρια και τα ακίνητα θα παραδίδονται στις Δυνάμεις του ΝΑΤΟ και του Αποστέλλοντος Έθνους (SN) σε ασφαλή και καθαρή κατάσταση. Οι Δυνάμεις του ΝΑΤΟ και του Αποστέλλοντος Έθνους (SN) θα επιστρέφουν τα κτήρια στο Έθνος Υποδοχής (HN), σε ασφαλή και καθαρή κατάσταση.

Ακριβής μετάφραση του Αγγλικού πρωτότυπου εγγράφου.

Αθήνα, Ο μεταφραστής, Στέφανος Τέφος

Άρθρο δεύτερο

Η παρούσα Τεχνική Διευθέτηση (ΤΔ) αντικαθιστά την Τεχνική Διευθέτηση μεταξύ ΓΕΕΘΑ και Συμμαχικών Δυνάμεων Νότιας Ευρώπης για τη Δημιουργία Προωθημένης Βάσης Διοικητικής Μέριμνας στη Σούδα, η οποία είχε υπογραφεί στις 6.8.2002.

Άρθρο τρίτο

Η ισχύς του παρόντος νόμου αρχίζει από τη δημοσίευσή του στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως και της Τεχνικής Διευθέτησης από την πλήρωση των προϋποθέσεων του Πέμπτου Μέρους αυτής.

Παραγγέλλομε τη δημοσίευση του παρόντος στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως και την εκτέλεσή του ως νόμου του Κράτους.

Αθήνα, 3 Αυγούστου 2011

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΚΑΡΟΛΟΣ ΓΡ. ΠΑΠΟΥΛΙΑΣ

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ

ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ ΒΕΝΙΖΕΛΟΣ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

ΣΤΑΥΡΟΣ ΛΑΜΠΡΙΝΙΔΗΣ

ΕΘΝΙΚΗΣ ΑΜΥΝΑΣ

ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΜΠΕΓΛΙΤΗΣ

ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ, ΔΙΑΦΑΝΕΙΑΣ ΚΑΙ ΑΝΘΡΩΠΙΝΩΝ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ

ΜΙΛΤΙΑΔΗΣ ΠΑΠΑΪΩΑΝΝΟΥ

Θεωρήθηκε και τέθηκε η Μεγάλη Σφραγίδα του Κράτους

Αθήνα, 4 Αυγούστου 2011

Ο ΕΠΙ ΤΗΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΥΠΟΥΡΓΟΣ

ΜΙΛΤΙΑΔΗΣ ΠΑΠΑΪΩΑΝΝΟΥ

ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ

ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΤΙΜΗ ΠΩΛΗΣΗΣ ΦΥΛΛΩΝ ΤΗΣ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

Σε έντυπη μορφή:

- Για τα Φ.Ε.Κ. από 1 έως 16 σελίδες σε 1 € προσαυξανόμενη κατά 0,20 € για κάθε επιπλέον οκτασέλιδο ή μέρος αυτού.
- Για τα φωτοαντίγραφα Φ.Ε.Κ. σε 0,15 € ανά σελίδα.

Σε μορφή DVD/CD:

Τεύχος	Ετήσια έκδοση	Τριμηνιαία έκδοση	Μηνιαία έκδοση
Α΄	150 €	40 €	15 €
Β΄	300 €	80 €	30 €
Γ΄	50 €	-	-
Υ.Ο.Δ.Δ.	50 €	-	-
Δ΄	110 €	30 €	-

Τεύχος	Ετήσια έκδοση	Τριμηνιαία έκδοση	Μηνιαία έκδοση
Α.Α.Π.	110 €	30 €	-
Ε.Β.Ι.	100 €	-	-
Α.Ε.Δ.	5 €	-	-
Δ.Δ.Σ.	200 €	-	20 €
Α.Ε.-Ε.Π.Ε.	-	-	100 €

- Η τιμή πώλησης μεμονωμένων Φ.Ε.Κ. σε μορφή cd-rom από εκείνα που διατίθενται σε ψηφιακή μορφή και μέχρι 100 σελίδες, σε 5 € προσαυξανόμενη κατά 1 € ανά 50 σελίδες.

ΕΤΗΣΙΕΣ ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ Φ.Ε.Κ.

Τεύχος	Έντυπη μορφή
Α΄	225 €
Β΄	320 €
Γ΄	65 €
Υ.Ο.Δ.Δ.	65 €

Τεύχος	Έντυπη μορφή
Δ΄	160 €
Α.Α.Π.	160 €
Ε.Β.Ι.	65 €
Α.Ε.Δ.	10 €

Τεύχος	Έντυπη μορφή
Α.Ε.-Ε.Π.Ε.	2.250 €
Δ.Δ.Σ.	225 €
Α.Σ.Ε.Π.	70 €
Ο.Π.Κ.	-

- Το τεύχος Α.Σ.Ε.Π. (έντυπη μορφή) θα αποστέλλεται σε συνδρομητές ταχυδρομικά, με την επιβάρυνση των 70 €, ποσό το οποίο αφορά τα ταχυδρομικά έξοδα.

- Η καταβολή γίνεται σε όλες τις Δημόσιες Οικονομικές Υπηρεσίες (Δ.Ο.Υ.). Το πρωτότυπο διπλότυπο (έγγραφο αριθμ. πρωτ. 9067/28.2.2005 2η Υπηρεσία Επιτρόπου Ελεγκτικού Συνεδρίου) με φροντίδα των ενδιαφερομένων, πρέπει να αποστέλλεται ή να κατατίθεται στο Εθνικό Τυπογραφείο (Καποδιστρίου 34, Τ.Κ. 104 32 Αθήνα).
- Σημειώνεται ότι φωτοαντίγραφα διπλοτύπων, ταχυδρομικές Επιταγές για την εξόφληση της συνδρομής, δεν γίνονται δεκτά και θα επιστρέφονται.
- Οι οργανισμοί τοπικής αυτοδιοίκησης, τα νομικά πρόσωπα δημοσίου δικαίου, τα μέλη της Ένωσης Ιδιοκτητών Ημερησίου Τύπου Αθηνών και Επαρχίας, οι τηλεοπτικοί και ραδιοφωνικοί σταθμοί, η Ε.Σ.Η.Ε.Α, τα τριτοβάθμια συνδικαλιστικά όργανα και οι τριτοβάθμιες επαγγελματικές ενώσεις δικαιούνται έκπτωσης πενήντα τοις εκατό (50%) επί της ετήσιας συνδρομής.
- Το ποσό υπέρ Τ.Α.Π.Ε.Τ. (5% επί του ποσού συνδρομής), καταβάλλεται ολόκληρο (Κ.Α.Ε. 3512) και υπολογίζεται πριν την έκπτωση.
- Στην Ταχυδρομική συνδρομή του τεύχους Α.Σ.Ε.Π. δεν γίνεται έκπτωση.

Πληροφορίες για δημοσιεύματα που καταχωρίζονται στα Φ.Ε.Κ. στο τηλ.: 210 5279000.
Φωτοαντίγραφα παλαιών Φ.Ε.Κ.: Μάρνη 8, τηλ.: 210 8220885, 210 8222924, 210 5279050.

Τα φύλλα όλων των τευχών της Εφημερίδας της Κυβερνήσεως διατίθενται δωρεάν σε ηλεκτρονική μορφή από την ιστοσελίδα του Εθνικού Τυπογραφείου (www.et.gr)

Ηλεκτρονική Διεύθυνση: http://www.et.gr - e-mail: webmaster.et@et.gr

ΟΙ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗΣ ΠΟΛΙΤΩΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΟΥΝ ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΑ ΑΠΟ 08:00 ΜΕΧΡΙ 13:00



ΑΠΟ ΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ
ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΟΥ 34 * ΑΘΗΝΑ 104 32 * ΤΗΛ. 210 52 79 000 * FAX 210 52 21 004